

# The Daily Record

and THE DRESDEN DAILY.

No 567.

DRESDEN AND BERLIN, SUNDAY, DECEMBER 15, 1907.

10 PFENNIGS.

## :: BERLIN ::

**HANS GOLDBERG'S**  
Exhibition of Fine Arts.  
Paintings. Water Colours. Etchings. Lithographs.  
Admittance free. Daily open 10-2, 4-7 (Sunday 12-2) W. Motz Str. 63.

Drug Store. Medicines. Toilet and household articles.  
Georg Kunkel, 82, Martin Luther Str.

Clearance sale of pictures.  
Potsdamer Strasse 24. Shop. Only a short time.

### Savoy Magazin: Geschw. Sternfeld

Gentlemen's outfitters. English goods.  
Linen, ties &c.

103, Friedrich Strasse, BERLIN N.W.

Talking Machines. Specialty: English & American records.  
A. Pergande, Maassen Strasse 20.

Prof. Ida Lürig. Officier d'Academie (Marchesi Method)  
Neue Ausbacher Str. 9, Berlin W.

Anna Martens, 35, Hohenstaufen Strasse. Simple Modes.

English Tobacco. Max Klemens, Berlin W. 30.  
21, Barbarossa Strasse.

Pallas Apotheke. English and American Pharmacy. 21, Pallas Str.,  
corner of Golz Strasse. Berlin W. 30.

Art Store, E. Seering. 45, Hohenstaufen Strasse.

C. Herrmann, Münchener Strasse 5. Fine dessert:  
seasonable delicacies. Close to the American Church.

The Best Dairy in the American Quarter. C. Lulay, 3, Speyerer Strasse.

Victoria Drug Store, S. Viktoria Luise Platz  
Telephone VI. 9361.  
English and American Toilet Specialities.  
Agent of the Lette-Verein for photographic requisites.

Fruit and Vegetables. August Knöpfel,  
Speyerer Str. 24.

Best Bakery in the American Quarter.  
Franz Kalweit, 31, Hohenstaufen Str.

## DRESDEN

Finest handpainted Dresden China  
A. E. Stephan 4, Reichs Str. 4

Succ. to Helena Wolfohn Nachf. 2 minutes from Hauptbahnhof.  
Manufacturer & Exporter to the American & English trade. Highest recommendations.  
Most reasonable prices.

### E. W. STARKE

only Prager Strasse 6

Table Linen. Bed Linen.

Hand-embroidered goods.

Shirts to measure.

**Pfund's** unskimmed milk. 1st quality  
only. Pasteurised and purified, there-  
fore free from bacilli of any kind.  
Delivered free. Depots in all parts of the city.

Pfund's Dairy, Dresden, Telephone.  
3831 & 3832.



## Peters-Furs

52 Prager Str.  
near Main R. R. Station

### Dresden's Fur-Store,

where American and English fur-buyers are best suited.



## Hotel New York Dresden, Prager Str. 47

at Central R. R. Station.

Next door Th. Cook & Son.  
N. German Lloyd.

Opposite Hamburg America Line.

Finest and most modern Hotel and Pension.

Apartments and single rooms with bath and toilet.  
Central Heating. Telephone in every room. Lift.

### Hirsch & Co.

8 Prager Str.  
Furnishers  
to the Queen  
of Saxony.

First class  
establishment  
for  
ladies'  
costumes,  
mantles,  
hats &c.

Special-  
department  
for  
furs and  
Paris models.

## Max Nieke

First and Only Special  
BUTTER STORES  
in Dresden.

Breite Strasse 11.  
Amalien Strasse 6.  
Weber Gasse 23.  
Rampische Strasse 7.  
Struve Strasse 12.

specially recommended:

### Table Butter,

only one quality, and that  
the best which is produced;  
also for Christmas try our  
Baking Butter

only extra-fine quality.



### MÜLLER & C. W. THIEL

Prager Strasse 35  
Linen Store  
Saxon Damask  
Under-clothing.



Kayserzinn, Silver plated goods,  
Hammered copper and brass  
ware, Real bronzes,  
Writing sets in bronze and marble,  
Chandeliers and lamps for gas  
and electric light

### E. Kreinsen Nachf.

Purveyor to the Royal court  
Prager Strasse 29.

## Tailor-made \* \* \*

\* \* \* Costumes

in stock and to measure from our

## Vienna Gentlemen's

### Tailoring Atelier

unequaled in cut and make.

Large assortment of German and English

nouveauté stuffs.

Lowest prices.

## Gebrüder Jacoby

Special house for ladies' garments

Wilsdruffer Strasse 34.

### OTTO MAYER

Photographer

38 Prager Strasse 38

Tel. 446.

By appointment to T. M. the King of Saxony  
and the Emperor of Austria.

Superb artistic work.

Moderate terms.

## The Löwen-Apotheke founded 1560

On the Altmarkt corner Wilsdrufferstraße. Prescriptions made up  
by qualified Englishman. English and American specialities on stock

## The Anglo-Saxon Pharmacy

### Wine Restaurant Central Theatre

Central Theatre Passage

Excellent cooking. Splendid wines.

Artistically furnished rooms. Light and airy.

Private Dining Rooms.

Dinners and suppers at any hour. Moderate prices.

The Finest Habana Cigars, English cigarettes and tobacco. L. Wolf, Prager Str. 48.

Reichs Strasse 2.  
Lüttichau Strasse 15.

## Paul Märksch

Dyeing and chemical cleaning, Dresden.

Strehleener Strasse 15.  
Waisenhaus Strasse (Victoria Salon).

First class establishment. Branches in all parts of the town.



### THE GERMAN EMPEROR IN HOLLAND.

During the state banquet at Amsterdam on Friday, the Queen of Holland in her speech expressed her admiration of the high political sense of the Emperor, his wisdom as a Sovereign and his large-hearted peaceful views. In response His Majesty delivered a very cordial address, assuring the Queen that whenever he set foot on Dutch soil he regarded with a particularly grateful heart the country, wherein, once upon a time, his forbears learned how to do their duty to their Fatherland. In further reference to the gratitude which his House owed to the Netherlands and to the House of Orange, the Emperor said: "This debt of gratitude I can only acknowledge by devoting my whole life to the end that our two countries shall develop in undisturbed peace. I am firmly convinced that this day also will knit still closer our respective Houses and Countries."

His Majesty left Amsterdam at 9.40 o'clock on Friday evening, being accompanied to the station by Prince Henry of the Netherlands, and arrived at 11.20 a. m. yesterday at the Wildpark station, where he was met by the Empress, and other members of the Imperial family. After handing a bouquet to the Empress, His Majesty took leave of the officers of his suite, and drove away with his family in an automobile to the New Palace.

**Otto Köhler**  
corner Prager Strasse  
opposite the railway station  
**Imported cigars.**  
Best brands.

### THE ROYAL WEDDING IN GREECE.

The wedding of Prince George of Greece and Princess Marie Bonaparte was celebrated at Athens on Thursday.

The Princess rode to the church, where the religious ceremony was performed, in a gilt carriage drawn by eight horses, the King and Prince George riding on horseback on either side of the vehicle. The town was *en fête*, and the crowds which thronged the streets cheered enthusiastically, and showered flowers upon the Royal carriage.

The foreign diplomatic representatives were present at the ceremony.

Prince Waldemar of Denmark and Queen Olga of Greece were the witnesses.

On returning to the palace, the bride-elect received the Greek Ministers and foreign representatives, who presented their congratulations.

**H. Wirsing, Zahnarzt.** Sidonien Strasse 10 b,  
corner Prager Strasse.  
Tel. 9987.

### ENGLISH NEWS.

#### EXTENDED NAVAL MANOEUVRES.

Extensive naval manoeuvres are to take place early next year in the North Sea, under the supreme command of Admiral Lord Chas. Beresford. Eight admirals and over 100 warships will participate in the exercises.

**Louis Hänsch,**  
**Jeweller.**  
Modern jewelry, gold and silver goods.  
Artistic work according to our own or furnished designs.  
Resetting and Repairs. Antique silver.  
**Dresden-A., Prager Strasse 34**  
opposite Moczinsky Strasse.

### NEWS FROM AMERICA.

#### DECLARATION BY MR. ROOSEVELT. NO THIRD TERM.

New York, December 12.

Mr. Roosevelt, in a formal statement, declares that he still adheres to the declaration of renunciation which he made on the night of his last election, and will not again be a candidate for the Presidency.

The announcement is everywhere received with interest, but hardly anywhere with surprise. While it is argued in some quarters that Mr. Roosevelt might by sheer force of circumstances be compelled to accept nomination against his will, there is a consensus of opinion that his words, "I have not changed, and I shall not change, the decision thus announced," referring to the statement made on the night of his last election, remove him from the field.

It is generally agreed in New York that the elimination of Mr. Roosevelt brings Governor Hughes to the fore, while various Republican politi-

cians believe that it will better the chances of their respective candidates for nomination.

The Democratic leaders, for the most part, are not surprised at the announcement, and declare that it improves the chances of the election of their candidate, whoever he may be.

The statement issued by Mr. Roosevelt says:—"On the night after my election I made the following announcement: 'I am deeply sensible of the honour done me by the American people in thus expressing their confidence in what I have done, and what I have tried to do. I appreciate to the full the solemn responsibility which this confidence imposes upon me, and shall do all that in my power lies not to forfeit it. On the 4th of March next I shall have served the three and a half years which constitute my first term. The wise custom which limits a President to two terms regards the substance and not the form, and under no circumstances will I be a candidate for or accept another nomination.' I have not changed, and shall not change, the decision thus announced."

**A. K. JANSON, American Dentist.** Graduate from Chicago  
College of Dental Surgery  
Dresden, Prager Strasse 10, I.  
Specialist in straightening teeth.

Washington, December 12.

It appears that Mr. Roosevelt has been awaiting the call for the Republican National Convention to afford him a proper opportunity of making his position unmistakable, thus leaving the field clear for Mr. Taft, Mr. Fairbanks, Mr. Foraker, or other declared or prospective candidates for nomination.

**J. A. Henckels**  
Zwillingwerk Solingen



Trade Mark  
founded 13th June 1731.

**Finest knives and steel wares.**  
7 Wilsdruffer Strasse. Dresden-A. Wilsdruffer Strasse 7.  
118 Leipziger Strasse. Berlin W. 66 Leipziger Strasse 118.

### PITTSBURG ROMANCE.

The remarkable case recently heard at Pittsburg, in which a young Englishman giving the name of Reginald Spaulding was charged with swindling several wealthy society women, has had a still more remarkable sequel, says a *Globe* correspondent.

It may be mentioned that Spaulding sent circulars to numbers of prominent Pittsburgers, in which he asserted that he was in a position to obtain for them introductions to the cream of British society, and even presentations at Court. When arrested he protested his good faith, declaring that a well-known countess had authorised him to make these promises. Afterwards he alleged that he was in reality the son-in-law of this countess, having married her daughter in South Africa.

The police, on the other hand, stated that they believed him to be an ex-convict from Cape Town, and that his real name was Spate.

**Westminster Hotel**  
Bernhard Strasse I. Close to Central Station.  
Newest, most modern Dresden Hotel.  
Apartments and single rooms with bath and toilet.  
Central heating. Lift. Telephone in every room.  
Favourable arrangements on pension. Fritz Kühn, proprietor.

Last Wednesday, however, there arrived in Pittsburg Mr. E. M. Seymour, a Chicago attorney, who immediately visited the prison where Spaulding is confined, and had an interview with the Governor.

It subsequently transpired that Mr. Seymour was acting on instructions received from England, and that he had come to Pittsburg to announce to the accused man his inheritance of a large fortune through the death of his mother in London. If the deductions of the lawyers are correct, indeed, Spaulding is now a millionaire.

Mr. Seymour states that the man's real name is neither Spaulding nor Spate, and has given the authorities the name and address of a London barrister who, he says, is acting in the matter. The prison officials have granted him every facility for establishing the claim made by him on Spaulding's behalf.

**The International Pharmacy**  
**Reichs-Apotheke**  
Grande Pharmacie Internationale  
THE LEADING PHARMACY FOR FOREIGNERS  
Dresden, Bismarckplatz 10, (Near to the Hauptbahnhof)

### NEWS FROM FRANCE.

#### BORDEAUX IN DARKNESS.

In consequence of the strike of men employed in the gas and electrical works, Bordeaux was

enveloped in total darkness on Thursday evening. Shops and offices were closed soon after dusk, and the inhabitants walked about carrying hand lanterns. The cafés and restaurants were illuminated with candles and oil-lamps.

**Busch & Co.**  
Waisenhaus Strasse 25.  
**Imported cigars.** Havana cigars at old prices  
in spite of a 10% increase of cost.

### A TORPEDO BOAT TORPEDOED.

During torpedo practice at Toulon yesterday the French torpedo boat No. 360 was struck by a torpedo, sprang a leak, and had to return to harbour for repairs.

### THE MOROCCAN SITUATION.

A telegram received in Paris from Lalla Marnia reports a fierce fight there on Tuesday last between a Shereefian Mahalla and Rogi's troops. The former were defeated, with the loss of two guns and 100 killed, including several Caid of the Rahas tribe. On Rogi's side General Djilali-Muludara was killed.

A later despatch states that the troops of Rogi Bu Hamaras are at present encamped at Marchies, between 15 and 16 miles from the French frontier.

**Hermann Ulbrich, Optician.** Sidonien Str., corner  
of Lüttichau Str. 30.  
Specialist in Eyeglasses. Formerly for 30 years Assistant  
to Gebrüder Roettig, Court opticians, Prager Strasse.

### CONSCRIPTION FOR AUSTRALIA.

It is reported from Melbourne that the Premier, Mr. Deakin, gave a summary of the Government policy with regard to the defences of the country, according to which the military forces are to be considerably strengthened, and military training is to be made obligatory for all young men.

### HEALTH OF THE QUEEN OF SWEDEN.

Queen Victoria of Sweden had a sleepless night, says a Stockholm message dated Friday, having been greatly disturbed by violent fits of coughing. Her Majesty has therefore been advised by her physicians to remain in bed. There is no fever, and the royal patient's condition is not such as to give any cause for alarm.

### THE UNREST IN INDIA.

Serious disturbances were caused at Villupuram, Madras, originating in a quarrel between native Christians and Hindoos on the occasion of a religious procession to which the latter objected. The police ordered the crowd to disperse, but were met with a shower of stones; thereupon the police fired on the mob, killing and wounding several people. Military aid has been solicited from Madras. Authentic details are not yet to hand.

**Marschall-Drogerie**  
Marschall Strasse 24, Telephon 8627.  
Combs, brushes, tooth-brushes.  
Speciality  
**Cat-skin protectors against rheumatism.**

### AERONAUTS NARROW ESCAPE.

It is reported from Rome that on Thursday evening the balloon "Fides", with three gentlemen in the car, ascended from that city and was carried over the Adriatic Sea by a violent gust of wind. Three fishing smacks from Pesaro noticed the signals of distress made by the aeronauts, who were then nine miles from the coast, and after strenuous efforts were able to save the occupants and the balloon, landing them late at night in Pesaro.

### GERMAN SOUTH WEST AFRICA.

The last batch of troops to be brought back from South West Africa arrived in Cuxhaven last Friday, numbering 20 officers and 475 men.

### ACCIDENT IN SHEERNESS HARBOUR.

It is reported in a telegram from Sheerness that a steam cutter belonging to the torpedo gun-boat "Speedwell", sank in the harbour during a storm. Seven men are missing.

### HEIMWEH AND KOPFWEH.

New York has formed a polyglot company of police in order to deal with foreign criminals. It is touching to see the emotion of the poor exiles as the truncheon falls on their head to the accompaniment of the bad language of their beloved fatherland.



**TEMPERANCE LEGISLATION.**

The British Government has apparently forgotten, or at least is determined to ignore, the failure of Sir W. Harcourt, a far abler Finance Minister, be it said, than Mr. Asquith, in his attempt to make English people sober by act of Parliament. That failure and the opposition aroused by Sir William's Local Veto Bill incidentally wrecked the Government of the period, but, nothing daunted, the Government, urged on by a considerable section of its more bigoted supporters, is determined to try a fall with interests that represent over 100 million sterling of capital. It has long been part of the cardinal creed of the Radical party that their opponents depend for their very existence upon the support of the liquor interest, and the cheap sneer about the "peerage" and the "beerage" never fails to bring down the house at Radical meetings. As a matter of fact the late Government did attempt, and with no small measure of success, to deal with the thorny question of so-called temperance legislation. No reasonable person would attempt to deny that at one time licenses to sell liquor were issued in England with scandalous prodigality, and in hundreds of our small villages the number of public-houses is out of all proportion to the needs of the rural population. The case is even worse in the moderately large towns; to mention but one case out of many, in the Cathedral city of Norwich the number of public-houses in one long street would seem amply sufficient to satisfy the thirst of all the citizens. The late Government was by no means blind to the urgency of reform in this direction and in 1904 an Act was passed by which extra license money had to be paid by the trade on the value of houses, and the sum so obtained has been used by the County Central License Authorities in conjunction with the brewery trade in eliminating unnecessary licenses. The system can hardly be accounted a failure for, without exciting unnecessary antagonism, in the short time that the Act has been in force over 3,000 licenses have been cancelled. The *argumentum ad hominem* in such matters is always to be avoided, but it is worth while pointing out that one of the chief members of the present administration is a very large shareholder in Meux's Brewery, and many other Government supporters owe their wealth to success in the brewery or spirit trade. Mr. Asquith last week received three important deputations to whom he endeavoured to give a forecast of forthcoming legislation. To the first, composed of members of the national Council of Evangelical Free Churches, Mr. Asquith was, as in duty bound, most sympathetic, and he promised with the utmost suavity to restore to the people that measure of control over the liquor traffic which ought to be their right. It is difficult to understand just what the Chancellor of the Exchequer meant by the word "restore", while there is a vagueness about the "rightful measure of Control" which could hardly have been over satisfactory to a body which makes no secret of its desire to enforce total abstinence by legislation. But Mr. Asquith plainly intends to embark upon the stormy seas of local veto which, in years past, has aroused so much opposition as to discredit a strong Government. To the deputation consisting of representatives of 2,870 workmen's clubs, possessing a total membership of a million, Mr. Asquith endeavoured to give satisfaction by taking refuge in platitudes. He had, he said, no intention of in any way attempting to interfere with these clubs in their liquor arrangements or to make any difference between them and similar institutions to which richer men belonged. It will be difficult for Mr. Asquith to avoid the charge of insincerity in this direction, for to assimilate many of these working men's clubs to those "to which richer men belong" will be found frankly impossible. To close the public-houses by local veto will inevitably result in the formation of many more of these clubs, and to any one familiar with the working of these institutions in such populous centres as, for example, Swindon, it is common knowledge that they are essentially drinking dens, and the amount of alcoholic liquor consumed on club nights far exceeds several months consumption in the smaller public-houses. To the deputation of the Brewery Debenture Holders' Committee Mr. Asquith gave the assurance that property would be respected, but he added that opinions differed as to what was compensation and what was not, an addition hardly calculated to comfort those whose capital is sunk in the liquor trade.

The most enthusiastic supporter of the present Government will hardly assert that the moment is opportune for the reintroduction of compulsory temperance legislation. Statistics abundantly prove that drunkenness is diminishing in all classes at a very rapid rate, at all events in England and Scotland, and this is in no way due to legislation and but little to the efforts of temperance societies, wonderful as the latter's work among sailors and soldiers has been, but to the raising of the moral tone of the community. But the brewers as a class are considered to be fair game and the Government has shown itself ready, at the bidding of any section of its supporters, to set class against class without much

**Fritz Müller Nchf.**  
 Corner of Prager and Struve Strasse.  
**Great Clearance Sale**  
 on account of  
**change of premises.**  
 On watches and gold goods 30%  
 on less modern articles up to 60% discount.

**Friedrich Simon**  
 Special store for ladies', girls', and  
 children's confectionery.  
**DRESDEN,**  
**Struve Strasse 4.**  
 Telephone 1206.

**PIANO LA**  
  
**Recital**  
 every Tuesday, Wednesday and Friday  
 from 5-6 p. m.  
**Choralion Co. m. b. H.**  
 Branch office  
**Dresden, Ring Strasse 17, I.**  
**Kaufhaus Ries.**

**SOAPS**  
**Georg Häntzschel**  
**2, Struve Strasse 2.**

Every shop  
 where  
**English is spoken**  
 should take in  
 and advertise in  
**The Daily Record**  
**DRESDEN**  
 Struve Strasse 5, I.

**Basket Chairs**  
 with good cretonne cushions  
 strongly made  
 7.50, 8.50, and 12 marks.  
**Basket sofas,**  
**tables, screens,**  
**Hat and Blouse wardrobes.**  
**LARGE STOCK**  
 of old and new Persian carpets  
 Kelims and Djeljains.  
 Extraordinarily low prices.  
**Ferdinand Strasse 9.**

thought for the ultimate benefit of the community as a whole. Mr. Asquith knows full well that beer, wine and spirits can be obtained at well-nigh every grocer's shop, and harassing the owners and tenants of public houses will only result in additional profit to the grocer, without sensibly reducing the consumption of alcohol; he knows full well too in his capacity of Chancellor of the Exchequer that he depends on the liquor trade for a revenue of 33 millions, but he is confident that any confiscatory measure that may be introduced will, by no means, pass unscathed through the Upper Chamber, so he will have achieved the double object of increasing his own repute with the temperance fanatics and of adding fuel to the fire of the people's alleged fury against the House of Lords.

**BRITAIN'S NATIONAL WINTER SPORT.**

**SCENES AT A FOOTBALL MATCH.**

What a crowd! What a tumult! What a seething chaos of excitement. From the calm, sequestered eyrie of the press-box it all seemed like the triumphant climax of a tremendous play. Below us, the sixpenny portion of the crowd stretched away in an illimitable sea of bowler hats and tweed "deer-stalkers." The bright uniform of a soldier stood out here and there, like a scarlet oasis in a sartorial Sahara. Fifty thousand of us! An agitated ocean of humanity that swayed and pushed and bantered without a moment's cessation. All over the ground the broad, nutmeg-grating voice of homely Lancashire jarred edgewise with the thin piping twang of Cockaigne. Fifty thousand of us! A hundred thousand eyes alight with the eagerness of long expectation and the contagious excitement of a vast crowd. And still they came! Car-load after car-load rolled up from the City and fought around the turnstiles in a wild welter of determination. If his Majesty the King had ridden by that afternoon, he would have passed unnoticed. The throng inside had no eyes but for the little green Canaan in the centre of the ground, the promised land of a week's anticipation. As half-past three drew nigh, the pell-mell rose to a maniacal frenzy. Belated stragglers from town flung themselves into the swirling vortex at the entrance and were borne through they knew not how or cared. Clamorous youngsters sobbed for pennies that they might get in at half-time. Red-faced officials, reduced to an unimaginable state of apoplectic fury, exerted their vain authority in the boiling mass and yelled in vain for order. Perspiring individuals, their hats jammed firmly on the backs of their heads, clung to the extreme verge of the sixpenny galleries with their fingernails and eye-teeth. Future members of the Alpine Club, policemen clutching impotently at their coat-tails, swarmed up the stand girders and squatted triumphantly on the roof. Punctually at half-past three there was a commotion around the players' entrance and, as the teams stepped lightly into the arena, the bottled-up feelings of the spectators broke out into a torrent of enthusiasm. Long and vociferous cheers, pitched in two distinct dialects, greeted the appearance of each team. The hopelessly undersized craned forward in an ecstasy of despair, a simultaneous puff of smoke from many thousand pipes curled expectantly upwards, the pressure on the barricades became immediately doubled, and the ball was set rolling. At half-time the barriers gave way at several points, all class distinctions were at once levelled, and a stampeding throng turned the whole space between the goals into a medley of confusion. The ball, left by the players in the middle of the ground, was at once dislodged from its position and a jovial two thousand indulged in indiscriminate kicking. The novelty of the idea appeared to tickle the performers immensely, and one individual was felled several times in a fruitless effort to earn ephemeral distinction. At the resumption, every inch of room behind the touch-lines all around the ground, was occupied, and as a result, the movements of the extreme wing players were often of a very gingerly nature. Sometimes the ball shot hard into touch and caused a wild and amusing scramble amongst the spectators to avoid its muddy flight. The squabbles in the crowd were frequent. On one occasion the attention of the press-box was diverted for a few minutes by a magnificent fight just beneath, but the incident closed with the prompt ejection of the combatants. The home team's first goal was the signal for a tremendous uproar. The entire throng seemed to be cheering *en masse*; rattles were sprung and several banners exhibiting the legends characteristic to "Soccer" were hoisted proudly aloft. When the full-time whistle shrilled out, the crowd scaled the barriers and made a spontaneous rush for the players, surrounded them, patted their honoured backs, and regarded them with that open-mouthed admiration which it is the privilege of the hard-working athlete to be graciously unaware of. There is a story told of a football supporter who was unable to see his team play, but met two of the members thereof returning from the match with an ominous looking bundle slung on a stick, which they supported between them. "Hello!" he said, "Did you win?" "No!" they grunted. "What! Lost again!" he exclaimed. "How many did you lose by?" "Six goals to nil," they grunted again. "My word! What a whacking!" said the first man. "What have you got in that bag?" "The referee", said the players, and passed on.—G. A. A.

**CAUSE AND EFFECT.**

The force of example is well exemplified by certain things which have been happening in an American town. A. eloped with B's wife, and B, a disciple of Retaliation, instantly ran away with Mrs. A. It was not to be supposed that this wholesale larceny would be without its effect. One of the wives has just been arrested on a charge of stealing a leg of mutton.



See Str. 21 **Amandus Northmann** See Str. 21  
Tel. 1186 Engraver and Lithographer Tel. 1186  
by appointment to the King of Saxony  
**Note paper** stamped with Coat of arms, Crest, Monogram &c.  
Visiting cards, Menus, Dance and Invitation cards.  
Seals, Rubber stamps.

### SWEDISH GYMNASTICS

in Swedish Original Gymnastic Hall  
for ladies, young girls and children  
in separate courses.

**Institut KOX,**  
Linden Gasse 3.

### Family Pension Petereit

Dresden, Strehlener Strasse 3, corner Werder Strasse, I. and II. floors.  
Sunny situation. 5 minutes from Hauptbahnhof and  
Grosser Garten. Direct connection with Opera, Galleries,  
and Theatres. Full pension 4/7-7 marks a day.

**Mrs. GUIDO BACH** MINIATURE PAINTER. Lessons. 36, Struve Str. II.  
Highly commended by H. R. H. Princess of Wales.

**Richard Wehsener.**  
**Dresden china.** Fine paintings on china and  
ivory. Portraits hand-painted  
from photographs. Patterns ever  
new. Old patterns copied. Lowest  
prices. Zinzendorf Str. 16.



Extra fine  
**Ostrich Feathers**  
**Hesse,**  
Scheffel Strasse 12.

**Ernst Micklich**  
Wall Strasse 12—opposite the Zahns Gasse—See Strasse  
Brushes, Combs, Sponges, and toilette requisites.

### SCHOOL FOR GIRLS.

Classes in English, Arithmetic, Mathematics, German,  
French and Latin.

A small number of resident pupils taken. German and  
French resident governesses.

Private instruction if desired.

Miss Virgin, Schnorr Strasse 80 (Villa).

### Pension Kosmos Schnorr Strasse 14, I. & II.

close to Hauptbahnhof.  
Also elegantly furnished flat for house-keeping.  
Comfortable home, excellent board 4 marks a day.—English cooking.



**J. Vollrath**  
Prager Strasse 20  
Special Salon  
for  
**Silk Blouses**  
Advantageous offers  
to buyers of  
Christmas presents.



**Holzgeräte**  
for  
**Kitchen and House**  
in great variety  
in the speciality store

**W. Eichler,**  
Trompeter Strasse 6.

**Helene Schlagelhan**  
Struve Strasse 7

Stationery of all kinds, best  
cream laid Note Paper. Great  
choice of Xmas and New Year  
Cards, Menus and post-cards.  
Writing materials &c. in  
great variety at lowest  
prices.

**Anger's** I. Dresden Special  
brown bread Dietetic  
food bakery

Dresden, Ammon Strasse 49  
Corner of Rosen Str. Tel. 6640.

**Anger's** Graham bread  
for Stomach troubles  
as supplied to the Court of Saxony.

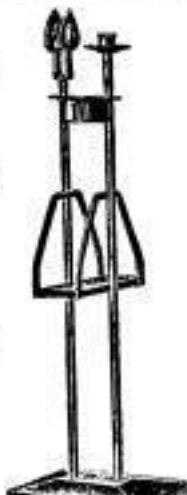
**Anger's** Aleuronat bread,  
Faste and Maccaroni  
for diabetes and bowel disorders.

**Anger's** Kinderzwieback  
Forwarded to all  
parts of the city and abroad.

**H. M. MIST** Helmholtz Strasse 2, I. MINIATURES.  
Studio hours 10 a.m.—1 p.m., or 3—4 p.m.

**Harry M. Field**  
Master-school of piano playing.  
After the methods of *Frans Liszt* and *Hans von Bülow*.  
Studio: Lindenau Strasse 35, II.

Fittings for lighting



at all prices.

Articles for gifts,  
choice and reasonable,  
original models only



recommended by  
**BÖHME & HENNEN**  
retail department  
Victoria Str. 9.  
DRESDEN.

Large assortment of home  
and foreign stuffs.  
**Franz Thierbach, Victoria Str. 25, II.**  
Ladies' and Gentlemen's Tailor.  
Opposite  
"The Daily Record" office.



Your Photograph  
on a postcard!  
1 mark 80 pf. a dozen.

**Richard Jähmig,**  
Marien Strasse 12.

16 Moritz Str. **Chr. Berteaux** Moritz Str. 16  
Telephone 3239 Stationer to the Court. Telephone 3239

Large assortment of Writing Paper, Drawing Instruments  
Special Agent for the new American Fountain Pen  
"Rouge et Noir", for the whole of Saxony.  
Price from 12 to 25 marks.

**Just out!!** The new Parlor Skittle  
Game, for old and young.  
Great variety of Xmas, Menu and Playing Cards.

Struve Str. 16 **Marie Häntzsch** Struve Str. 16

SPECIALITIES:  
Swiss Chocolate, Vienna Cakes, Tea, Cocoa, and Coffee.  
Cheap and tasteful Christmas Presents.

### WORCESTER HOUSE SCHOOL

preparatory for Schools and Universities.  
Thorough English education.  
Instruction in English or German.  
Boarders received.  
Private instruction if desired.

**H. VIRGIN, M. A. Oxford.** Gutzkow Strasse 19.

Large assortment of home  
and foreign stuffs.  
**Franz Thierbach, Victoria Str. 25, II.**  
Ladies' and Gentlemen's Tailor.  
Opposite  
"The Daily Record" office.

**Pension LE RICHE**  
Nürnberger Platz 3, II.

First-class Family Pension  
Excellent situation. Splendid board.  
Best opportunities of speaking German.

**Eduard Wetzlich**  
only at Am See 21.  
Modern pictures, Mirrors, and Frames.  
Largest Speciality Store.

### SHIPPING-NEWS.

NORDEUTSCHER LLOYD S. S. CO. OF BREMEN.

Next Departures for New York:

S. S. "Princess Irene", direct, December 21st.  
S. S. "Roon", direct, December 28th.  
S. S. "Rhein", January 4th.  
S. S. "Kronprinzessin Cecilie", via Southampton and Cher-  
bourg, January 7th.

For Baltimore:

S. S. "Cassel", direct, December 19th.  
S. S. "Frankfurt", direct, December 26th.  
S. S. "Köln", direct, January 2nd.  
S. S. "Breslau", direct, January 9th.

For Galveston:

S. S. "Frankfurt", via Baltimore, December 26th.  
S. S. "Hannover", do, January 16th.

For China and Japan:

S. S. "Prinz Heinrich", from Genoa, December 18th.  
S. S. "Kleist", December 18th.  
S. S. "Goeben", January 2nd.  
S. S. "Prinz Ludwig", January 15th.

For Australia:

S. S. "Grosser Kurfürst", December 25th.  
S. S. "Bremen", January 22nd.

For Algiers:

S. S. "Kleist", December 18th.  
S. S. "Grosser Kurfürst", December 25th.  
S. S. "Goeben", January 2nd.

When American Mails are due in Dresden:

By S. S. "Campania", December 16th (Cunard Line).  
By S. S. "Kronprinzessin Cecilie", December 18th (Nordde.  
Lloyd).

By S. S. "Lusitania", December 21st (Cunard Line).


Apply to *Fr. Bremermann*, Cabin Booking Office, Reading  
Room, Dresden, Prager Strasse 49, near Hauptbahnhof.


### BRITISH AND AMERICAN REPRESENTATIVES.

THE BRITISH LEGATION: Wiener Strasse 38.—Minister  
Resident: MANSFELD DE CARDONNEL FINDLAY, Esq.  
C. M. G.

THE BRITISH CONSULATE Altmarkt 16.—British Consul:  
H. PALMÉ, Esq.

THE AMERICAN CONSULATE GENERAL: Ammon Str. 2, p.  
American Consul-General: T. ST. JOHN GAFFNEY, Esq.




**Joh. Bock, Dresden-A.** 

Telephone 3547. See Strasse 11. Telephone 3547.

Shoemaker by appointment to the Saxon Court, and to  
H. R. H. the Crown Princess of the German Empire and of Prussia.

**Large selection of ready-made goods.**

Goods made to order in shortest  
possible time.



Swedish Gymnastics for ladies and children. Hygienic Gymnasium  
in the Swedish style.  
**Rosa Bachmann, Rietschel Strasse 25.**

Analyses of Urine, \* **Dr. Erwin Kayser**  
detailed, exact and cheap. Public chemical laboratory.  
Ritter Strasse 6. Stopping place of trams No. 7, 9 and 10. Telephone 5700

## Hch. Wm. Bassenge & Co.

**Bank.**

Prager Strasse 12.

Payments on all Letters of Credit.

Exchange of Circular-Notes,  
Cheques and foreign money at most favourable rates.

Postal Orders.

English and American newspapers.

Office hours 9—1, 3—6, Saturdays 9—3.



POST-PRANDIAL.

"Tehuck! Tehuck!" said the Doctor, unfolding a spotless handkerchief. "Tehuck! Tehuck! A good breakfast, my dear Matilda—I mean a really good breakfast; porridge, bacon, eggs, fish, marmalade coffee—should make me sneeze eight times. Tehuck! Five—"

"But, papa," replied Matilda demurely, "you sneezed twice before breakfast. That counts, doesn't it, papa?"

"My child," said the Doctor "you have two things to learn. First, not to contradict; secondly, not to treat your father like an automatic machine that's made to answer questions."

"But, papa—"

She hesitated. The questions bubbled to her brain like air to the head of a syphon.

"Tehuck!" said the Doctor, "that makes six."

"You are a foolish girl," continued the Doctor. "For that matter, all girls, and most women, are the same. Your dear mother, my Matilda, taught me that philosophy. Rare woman! She negatived a law of Nature. A sweet marrow in a garden of insipid vegetables; a vegetable that might have been a fruit; a woman that might have been a man! That was your mother, girl. And you—"

"But, papa—"

"Always the same formula, and not a thought beyond it! A little piteousness of voice and eye, a tentative entreaty; and then again the old Matilda—big white teeth, full smiling lips, limpid eyes of azure—"

Established 1835.

**Schramm & Echtermeyer**  
Grocers

**10b, Sidonien Strasse 10b**  
(corner of Prager Strasse).

Breakfast and other Teas.  
Coffee, Cocoa, Chocolate.  
English and German Biscuits.  
Tinned Meat, Fish and Vegetables.  
Preserved Fruit, Marmalade and Jams.  
English Pickles and Sauces.  
Wines, Liqueurs, &c.

"What a picture, papa!"

"But perfectly true—exact in detail. My child, please don't contradict! I can see the rebellious syllables mustering. The picture, I say, is perfect. Why should it hurt your vanity? It doesn't? But I see it, Matilda dear. I see it. You know how I see through human beings. How often have I told it you, shown it you! You can't realise what thirty years' practice does for one. My dear, I read you like a book—like an English book."

"Well," said Matilda with delicate huffiness, "it wasn't myself that sent myself to France to be—educated . . ."

A little sob.

"Ingratitude—really, Matilda, you tempt me to inflict the venerable quotation. Tears! Sobs! Entreaties! Tush! Matilda, you know that this won't move me. And I'm not a stone, of course, but neither am I a-er-anything that melts in salt water. O, why was this rib of Adam made without a spark of reason!"

The plump fingers fidgetted, attempted to take the girl's small hand, but failed to grasp it in its flight.

"Shan't!" said Matilda.

"Very well!" said the Doctor, "you shan't. It is a wise maiden that appreciates her sire. Successful, respected, honoured—everywhere but at home—"

The little hand slid into his own. He held it.

"Papa—"

"Matilda."

"Pap-a-pa . . ."

"Matilda."

"P-p-p-a . . ."

"Yes?"

**American Bar Lila Hölle.**

Schell's Strasse 32.

English Buffet. Cocktails. Flips. English Cooking. English spoken.

"I-I l-love him, papa."

"Tehuck!" said the Doctor; "that makes seven."

Pause.

"It was not a bad breakfast," said the Doctor.

Pause.

"Quite a good breakfast," said the Doctor.

An immense sob from Matilda.

"Well, Tilly?"

The rare endearing name brought reassurance.

"It was a good breakfast, wasn't it?" asked the Doctor, very gravely.

"O b-b-bother the b-b-breakfast, p-p-pa."

"Impious child! 'For what we have received'—"

"But, papa, you are horrid. I have j-just unburdened my—"

Sob.

"My heart, papa."

**Christmas Toy Exhibition**  
**B. A. MÜLLER, Prager Str. 32/34.**  
By appointment to the Court.  
Large assortment of sledges, snow-shoes, Hockey requisites, &c.

**Grammophones**  
(Talking machines).

TRADE MARK Apparatus with mouth-piece from 20 marks upwards.  
New songs by Caruso, Melba, Burrian, &c.

**"Grammophon" H. Weiss and Co.,**  
Dresden-A., Prager Str. 21, ground and 1. floors  
(corner Struve Strasse).  
The only special store of our line in the place.

Telephone 8410 **F. A. Unrasch** Telephone 8410  
**Stationer and Bookbinder**  
Christian Strasse 31 (corner of Moszinaky Strasse).  
All kinds of Writing Materials, Paper &c.  
Grand assortment of Xmas and New Year Cards.  
English and German Picture Post-cards and Almanacs in a great variety of artistic designs.

**Hats. Caps. Umbrellas. Parasols.**

**H. Buchholz**  
48 Wilsdruffer Strasse 48.  
English spoken.

First class Wine Restaurant  
**Malepartus**  
Johannes Strasse  
corner Ring and Moritz Strasse.  
This excellent Wine Restaurant is situated near the Exhibition grounds, in the centre of the city.  
Separate room for parties. American bar. English cooking.  
Exquisite cuisine. Excellent wines.  
In the evenings: "Quartet-concert".  
Proprietor: Max Gottmann.

**American Steam Laundry Dresden.**  
Telephone 1301 Head Office Telephone 1301  
**17, Papiermühlen Gasse 17**  
Orders are taken at  
König Johann Strasse 10 Bismarck Platz 14  
Telephone 3275. Telephone 7277.  
Washing and Ironing  
(by machines of the latest construction.)  
First Class work and treatment warranted.  
(Will be called for and delivered free of charge.)

Patronized by the English and American Colony in Dresden.

**E. Müller**  
Anglo-American Tailor  
19, See Strasse, first floor.  
Best English Goods. Moderate Charges.

**Emil Schubart**  
44 Prager Strasse Dresden Prager Strasse 44  
Opposite Hotel Europäischer Hof, Telephone 1707.  
**Gentlemen's outfitter.**  
Latest fashions from England.

**Friedrich Bönisch**  
Victoria Strasse, corner Struve Strasse.  
**Boot and Shoe Maker**  
Boots and shoes made to measure at shortest notice.

**Pension Meincke, Dresden-A.**  
Prager Str. 58, Tel. 602. Close to Central Railway Station.

"You—ah!—love him, Matilda?"

"Yes, papa."

"A Frenchman?"

"Yes, papa."

"With a beard, and hair à la brosse?" He smoothed his own bald forehead.

"No, no, papa. No beard; and hair like a Christian; and quite English and a Visconte, papa (not that I care about that). As if you didn't know!"

"Well, well."

Pause.

"But no money, Matilda."

"But I have enough."

"Poof!"

"You will, won't you, papa?"

"You're a little fool, Matilda."

"But I love him."

"I could have sworn you didn't. Don't you remember how you cried for the black doll you couldn't have, and came round to a Dutch one? Don't you remember how you cried to go to Aunt Katie's dance, and came round to Lady Bugsworth's? And why not take Cousin Jack instead of-of-the Visconte? You're only a child; a husband's a plaything till you are thirty, or forty, or fifty—matter of temperament—"

"And then he's an incubus," cogitated the dreadful cynic.

"But, papa, I'm a child no longer. One isn't a child at nineteen you know. One can judge—"

"Can one?" said the Doctor.

"Of course."

The blue eyes of innocence were melting.

"You love him?"

"Yes—oh yes, yes, yes."

"The enthusiasm of youth," said the Doctor gravely. "But, Tilly dear, you outrage my amour propre, my convictions. I could have sworn you didn't love him. It is a whim, isn't it, Tilly?"

**A chain instead of swivels**  
The best spectacles for nervous people and for ladies, and especially suitable as working spectacles.

**"Oculi"**  
gesetzlich geschützt.  
Deutsches Reichs Patent 175913.  
Patentiert in Oesterreich Ungarn.

Sold by  
**GERBRODER ROETTIG, Court opticians,**  
5, Prager Strasse 5, Dresden.  
**OTTO WALTER, Optician,**  
Weissenhaus Str. 48, corner Georg Platz, Dresden.

He appeared to be making a concession.

"It isn't, papa. It isn't, it isn't!" Twice the fierce little foot stamped.

"Dear me!" said the Doctor. "Temper!"

"Yes," said Matilda tragically, "Passion!"

"Huh!" The Doctor blew a mighty blast.

"Do you see, papa, that I'm not to be stopped, not to be crossed?"

"You want to intimidate me?"

"No, papa," she caressed him. He was still holding her hand. "Papa, we want your consent, your love—"

"We?"

"Yes, papa, please; we."

"And, pray Madam, why we?"

"Because, dear papa, we, we—"

"Yes, Miss?"

"Madam," she corrected.

"Madam?"

"Because, papa, we were married yesterday afternoon."

"Tehuck!" said the Doctor.

"That makes eight," said Matilda.—C. M. K.

**CHURCH SERVICES: DRESDEN.**

ALL SAINTS' (ENGLISH) CHURCH, Wiener Strasse.  
Sunday, December 15th. III. Sunday in Advent. 8.0 a.m. and 12.0 m.d. (Choral) Holy Communion. 11.0 a.m. Matins, Litany 6.0 p.m. Evensong, Sermon.  
Monday, December 16th. 10.0 a.m. Matins.  
Tuesday, December 17th. 10.0 a.m. Matins.  
Wednesday, December 18th. Ember Day. 11.0 a.m. Matins, Litany.  
Thursday, December 19th. 8.0 a.m. Holy Communion.  
Friday, December 20th. Ember Day. 10.15 a.m. Holy Communion. 11.0 a.m. Matins, Litany 3.0 p.m. Confirmation Instruction. 5.0 p.m. Choir Practice.  
Saturday, December 21st. St. Thomas, Ap. and M. Ember Day. 8.0 a.m. Holy Communion. 10.0 a.m. Matins.  
Chaplain: The Rev. C. A. Moore, M.A., B.C.L., Hon. assistant Chaplain: The Rev. M. S. Farmer, M.A.

THE AMERICAN CHURCH OF ST. JOHN, Reichs Platz 5, at the head of Reichs Strasse.  
Sunday, December 15th. III. Sunday in Advent. Holy Communion 8.0 a.m. Sunday School 10.0 a.m. Morning Service and Sermon 11.0 a.m. Afternoon Service and recital 5.30 p.m.  
Friday, December 20th. Litany 10.0 a.m. Junior Auxiliary 3.0 p.m.  
The Rev. J. F. Butterworth, M.A., Rector.

PRESBYTERIAN CHURCH, Bernhard Strasse 2, at corner of Bernhard and Winkelmann Strasse.  
Services every Sunday at 11.0 a.m. Communion on the first Sunday of the month.  
At the request of the Committee of the Church in Scotland, the Rev. Dr. Simon will conduct the services until January, when the minister appointed to take charge arrives.



## An English trained nurse from London

is open to engagements in all branches of nursing.  
Apply C. G. c/o. Miss Dillon, Nürnberger Strasse 43.

### MR. ROCKEFELLER INTERVIEWED.

That man of millions, that stupendous Colossus of the financial world who holds the reins of power in America almost as truly as the titular head, albeit he occasionally exhibits the *naïveté* of a child, has been interviewed by a daring reporter of the *New York Times*, and we are treated to Mr. John D. Rockefeller's views on the duties of youth, the future and, incidentally, an apologia of the Oil Trust. One can detect the subtle influence of a good cigar, bestowed upon the scribe by his opulent host, permeating the following description of "Jawn D.": "Face as mobile as a girl's, instantly reflecting merriment, reflection, sympathy and surprise. A twinkling eye, a voice—that is one of the things that surprises everybody—a voice of singularly full and winning quality, tuned to an unusually broad gamut of inflection. A man of extraordinarily attractive personality, of beaming kindness, a man of striking physical and mental vitality and nimbleness, affectionate and emotional." The present writer, who saw Mr. Rockefeller at Cleveland some years ago, is convinced that age must exert a most mellowing effect on millionaires, since the fascinating pen picture given above does not coincide with his personal recollections. However, John D. lets himself go in an outburst of peace and goodwill, but at some of his remarks the flippant reader will doubtless "wink the other eye".—The world is growing better and better, says Mr. Rockefeller. "Commercial morality," he asserts, "has always been very high; the highest, I think, in any department of life". This leads naturally to a defence of Standard Oil. It is fair, as the *Times* remarks, that his earnest and explicit declarations on this subject should go on record. To quote: "It is altogether a question of efficiency—of producing the best goods for the least money. The Standard Oil is the most efficient, economical machine in the world. That is the sufficient account of its success. I want to say this: No man, no concern was ever forced to come into the Standard Oil Company. Not one. The charge is false. Other concerns have been offered the opportunity to come in, but the spirit in which the invitation was issued was one of friendly service. The conduct of the Standard Oil Company has been in the hands of high-minded, honourable gentlemen. No brighter, better men, animated with a finer spirit, were ever brought together." Thus stands John D., *sans peur et sans reproche*, but his eulogy of Standard Oil men and methods is slightly at variance with the history of that enormous combine. Doubtless the narrative of its exploits in the Western and Middle-Western oilfields has suffered exaggeration, although we have only John's word for it, and Pilate's question has not yet been satisfactorily answered. But how does Mr. Rockefeller reconcile his words with the dark background of shady transactions which have from time to time been dragged into the fierce light of publicity by legal action? How does he explain away the proven charges of illicit rebates, jury subornation, and the "starving-out" process which ruined hundreds of sturdy land-owners in the oil-belt, and drove more than one to suicide? Mr. Rockefeller may ostentatiously wash his hands before the public, but the public refuses to regard them as clean. How many lives has Mr. Rockefeller indirectly destroyed through the opposition of Standard Oil to the raising of the petroleum flash-point? Coroners' records throughout America and Europe eloquently testify to the murderous effects of low-flash oil.

A miscreant rarely becomes personally objectionable until he assumes the rôle of moralist. For many years, John D., Junior, sustained the dual personality of a slippery financier on Wall street and a Sunday-school teacher at the subsidised Fifth Avenue Baptist Church, whose pulpit is now graced by the Rev. C. F. Aked. Young John has evidently realized the incongruity of his position, for news of his resignation comes to hand, and his expectant class knows him no more.—Mr. Rockefeller's panegyric of business methods is published simultaneously with the views of an English Socialist, Mr. Alex. M. Thompson, now in New York. The contrast is interesting. Thus Mr. Thompson: "I don't know how things may be in the vast country outside of New York, but this city is manifestly going to the devil for lack of a spiritual ideal and a civic religion. New York is built on a so did materialism as hard as its foundation rock. The people talk dollars, think dollars, and worship dollars. . . . While the Socialist street orator is rolled over in the mud by well-dressed hooligans and then locked up for causing the row, learned divines win fashionable favour and fat livings by preaching the virtues of the Dollar Lords."

Both Messrs. Rockefeller and Thompson are doubtless guilty of drawing the long bow, but possibly the latter's motives are less selfish than those of the former. Somehow, try how one will, it is impossible to imagine John D. o'erflowing with the milk of human kindness. As to his pleasing physiognomy, so enthusiastically lauded by the reporter, are we not thereby reminded of our old acquaintance Ah Sin,—whose smile was so child-like and bland?

## Educated German Lady

wishes to spend some afternoons in an English or American family, to instruct in her language either children or young ladies. Address C 79 Office of this paper.

## Gustav Tuchler Nachf.

(By appointment to the court)

Prager Strasse 6. König Johann Strasse 2.

Gentlemen's Outfitter.  
English Tailor.

## Ask Only For TAEN ARR HEE'S finest Chinese Blends

1 lb (500 grammes) from 2 marks upwards.

Ceylon Tea at 3 marks a pound can be obtained wherever my MANDARIN portrait-placards are displayed.

Main Depot: Waisenhaus Strasse 24, Dresden-A.  
Importer of Chinese and Japanese Goods.

## LICHTNEGER-PÁV.

Speciality: Tailor-made costumes.

Best recommendations.

Tel.: 10,143. Moczinsky Strasse 2, I.

## Erven Lucas Bols

Newly opened. Telephone 6089.

Liqueurs, Punch, Grogg, in glasses or bottles at the original prices, from Erven Lucas Bols Amsterdam, founded 1575.

Schloss Strasse I, corner of Altmarkt, Shop and first floor.  
Oscar Kamprad, Proprietor.

## Brühl & Guttentag

Artistic needle work. — Embroideries. Prager Str. 20.

## Art Photographers,

Schiffter & Genscheidt, Bismarck Platz 6.

## PARIS MODES, M. Neumann, Struve Str. 5.

## Durable Trunks. O. Herrmann,

Bismarck Pl. 1a, shop 6.

## Pension Weidmann, Reichs Strasse 2, II.

Best situation.—Excellent board.—Comfortable rooms.

## Hotel Victoriahof

Victoria Str. 30. Telephone: 729.

Rendez-vous of English and Americans. English spoken.

## Jewelry. G. A. Scharffenberg, See Strasse 16.

## ANTIQUITIES. Paul Miessler. Struve Str. 15.

## G. Casimir, Fencing-Master, gives fencing lessons.

Ring Strasse 14. Telephone 5960.

## Carl Wartner's Grocery Stores

Dresden-A., Struve Strasse 7.

Telephone 3578.

English and German Biscuits and Jams.

Teas, Coffees, Cocoa, Chocolate. Tinned Meats, Fish and Vegetables. English Pickles and Sauces.

Large assortment of Raisins, Currants, Figs, &c.

Preserved and candied Fruits.

## Wines, Liqueurs, "Black & White" Whisky, Old Tom Gin, &c.

## Carl Kunde, Manufacture for orthopedy, bandages, invalid articles, surgical india-rubber goods.

DRESDEN, Pirnaische Str. 45. Wall Str. 17/19. Annes Str. 14.

Founded 1787. Telephone 8932.

## Wine Restaurant "Kaiser Garten"

Favourite rendez-vous of English and Americans.

English cooking

Chambres séparés. Porter and ale.

Marien Strasse 26 adjoining the Postplatz.

## First class Shampooing, Ondulation à la Marcell.

Manicure. Ladies' and Gents' room. Artistic hairwork. English perfumes, soaps, toilet articles.

## Heinrich Schubert, Strehlener Str. 18

close to the station. Tel. 8914.

## Rebstock Union Bar. American drinks.

Schöner Gasse 6. Rendezvous of Americans.

## Kaiser Keller An der Mauer 5

next See Str., newly opened! American Bar.

## DER RING DES NIBELUNGEN.

### THE STORY.

#### DAS RHEINGOLD.

The Rhine-maidens, who guard the gleaming Rhine-gold, are swimming about in the river and tending Alberich the dwarf. The latter sees the gleam of the Rhine-gold, and hearing that anyone who forswears love and forges a Ring out of the gold, will be all-powerful, seizes the gold and disappears. Wotan, chief of the Gods, has employed Fasolt and Fafner, the giants, to build him a castle, Walhalla, promising them, as a reward, Freia, the Goddess of youth. The giants having completed their task demand their reward, but Wotan, who had never meant to keep his word, since it was Freia who, with her golden apples, gave the Gods their eternal youth, summons the fire-God Loge to his aid, and is told of Alberich's theft. The giants agree to accept the Nibelung's hoard, but take away Freia as a hostage. The Gods immediately become old and wrinkled. Loge and Wotan descend to Nibelheim, and, by inducing Alberich to turn into a toad, in order to prove to them the power of the Tarnhelm, a cap which enables the wearer to assume any shape he likes, overpower him, and rob him of his treasure, including the Tarnhelm, and the magic Ring. Alberich curses them, foretelling the approaching doom of the Gods. But Wotan and Loge, undismayed, return to earth with the treasure and the giants bring back Freia; they plant two spears in the ground, and placing Freia between them, declare she must be entirely hidden by the treasure piled up in front of her. To do this it is necessary for both the Tarnhelm and the Ring, which Wotan only yields with great reluctance and after having been warned by Erda, the earth-mother, to be added to the pile. Freia is released, but Alberich's curse begins to work at once. Fafner kills Fasolt to obtain sole possession of the hoard. The Gods joyfully pass over a rainbow bridge to Walhalla, while in the distance are heard the wails of the Rhine-maidens, lamenting the loss of the gold committed to their charge.

#### DIE WALKÜRE.

Siegmund, one of the Wölsungs, protégés of Wotan, flying from his bitter enemies, enters the hut of Hunding, who is one of his deadliest foes, in a state of exhaustion. Sieglinde, Hunding's wife, gives him refreshment. Hunding returns and finding Siegmund, tells him that, though he will not harm him while he is under his roof, he will fight him on the next day. Sieglinde, who has fallen in love with Siegmund, gives her husband a sleeping-draught and then, in a passionate interview with Siegmund, discovers that he is her brother, and shows him a sword planted in a tree by Wotan. Siegmund pulls out the sword and they flee. Wotan charges Brünnhilde, his daughter by Erda the earth-mother, one of the Walkyries, or shield-maidens, who convey the bodies of dead heroes to Walhalla, to assist Siegmund in his fight with Hunding, but Fricka, Wotan's wife and the protectress of marriage-laws, intervenes, and Wotan is forced to countermand his orders to Brünnhilde. Siegmund, still flying from Hunding, is warned of his approaching death by Brünnhilde, but he scoffs at the idea of being taken to Walhalla if Sieglinde may not accompany him, and Brünnhilde, admiring his courage, determines to disobey Wotan. She stands by Siegmund in the fight, but Wotan breaks Siegmund's sword, and he is killed by Hunding, who also falls dead before Wotan's glance of wrath. Brünnhilde flies on her horse Grane with Sieglinde, and joins her sister Walkyries, imploring them to save Sieglinde. They refuse, fearing Wotan's wrath, but Brünnhilde, telling Sieglinde she will bear a son, sends her to hide in the forest where Fafner, the giant, in the guise of a dragon, guards the Rhine-gold, after giving her the fragments of Siegmund's sword. Wotan arrives in terrible wrath, and to punish Brünnhilde for her disobedience, deprives her of her immortality, dooming her to a magic sleep and to be the prey of any man who shall awaken her. Deeply moved by the pining with his favorite daughter, he accedes to her last request that none but a hero shall be permitted to awaken her, and summoning Loge, he bids him surround Brünnhilde's rocky couch with a wall of flame.

#### SIEGFRIED.

Some years have elapsed and Siegfried, the only son of Sieglinde, has been brought up in the forest by the dwarf Mime, Alberich's brother. He questions Mime, whom he instinctively hates, about his mother. The former gives him the fragments of Siegmund's sword, and Siegfried, bidding Mime weld them anew, rushes into the woods. Wotan, disguised as the Wanderer, appears and tells Mime that only he who has never known fear can forge the sword. Mime attempts to forge the sword himself but fails and Siegfried forges it himself, while Mime promises to teach him what fear is by taking him to the wood where Fafner is guarding the gold; at the same time Mime prepares a poisonous drink which he purposes to give to Siegfried when once the dragon is killed, that he may himself obtain the Ring. Wotan warns Fafner of Siegfried's approach. Siegfried arrives and kills the dragon, and in doing so gets a drop of its blood on his finger. Tasting it, he understands the language of the wood-bird, which tells him to seek for the Tarnhelm and the Ring, and warns him that Mime is going to try to poison him; Siegfried obtains the Ring and kills Mime. The bird then tells him of the sleeping Brünnhilde and he sets out to find her, preceded by the bird. Wotan in vain seeks counsel of Erda, the earth-mother, how to avert the impending doom of the Gods, and attempting to bar Siegfried's way with his spear, Siegfried shatters it with his sword, and Wotan retires to Walhalla to await the "Twilight of the Gods". Siegfried plunges through the fire and awakens Brünnhilde, who, discovering that he is Sieglinde's son, yields herself to him.

#### GÖTTERDÄMMERUNG.

The Norns are discovered alone weaving the fate of the world. When the cord breaks they fly, as the dawn of another world is upon them. Siegfried, wishing to accomplish great deeds, takes farewell of Brünnhilde, entrusting her with the Ring. In the hall of the Gibichungs on the Rhine, Hagen, son of Alberich, is scheming to regain the Ring. He suggests to his half brother Günther to give Siegfried a draught which will make him forget Brünnhilde (of whose existence Günther is ignorant), and set him free to marry Gutrune, Günther's sister. All turns out as Hagen wishes: Siegfried arrives, drinks the potion and promises to win Brünnhilde for Günther. Waltraute, the Walkyrie, implores Brünnhilde to restore the Ring to the Rhine-maidens, to save Wotan and Walhalla. Brünnhilde refuses and soon after, Siegfried arrives in Günther's shape, snatches the Ring, and after keeping vigil all night with his sword between him and her, leads her away to Günther. Alberich appears to Hagen and urges him to kill Siegfried. Siegfried comes back and is welcomed by all, but Brünnhilde recognises the Ring on his finger, and accuses him of having betrayed his friend Günther by offering her violence. Brünnhilde discloses to Hagen that Siegfried has one vulnerable spot, namely in the back. The Rhine-maidens in vain ask Siegfried for the Ring. When roasting from hunting, Hagen brings back Siegfried's memory by another potion. Siegfried tells the story of his life. Hagen kills him. The body is brought to Günther's hall where Hagen quarrels with Günther and kills him. Siegfried's body is placed on a pyre, onto which, when it is lighted, Brünnhilde, after singing a farewell to her dead lover, and proclaiming the end of the old regime and the dawn of a new world ruled by Love, leaps upon the pyre to perish with her dead lover. The Rhine overflows its banks, washes the pyre away and the Rhine-maidens snatch the Ring. Hagen rushes into the Rhine to get the Ring and is drowned. Walhalla is seen enveloped in flames.

Composer: Richard Wagner, born 1813, died 1883.



## ROYAL OPERA HOUSE.

This evening, beginning at 7.30, ending after 9.45

### Das Rheingold.

Prologue to the Trilogy: "Der Ring des Nibelungen".  
By Richard Wagner.

Cast:		
Wotan,	} Gods	Herr Scheidemantel.
Donner,		Herr Plaschke.
Froh,		Herr Grosch.
Loge,	} Nibelungs	Herr Sembach.
Alberich,		Herr Kiess.
Mime,		Herr Rüdiger.
Fasolt,	} Giants	Herr Puttlitz.
Fafner,		Herr Rains.
Fricka,		Fräul. v. Chavanne.
Freia,	} Goddesses	Fräul. Seebe.
Erda,		Frau Bender-Schäfer
Woglinde,		Frau Nast.
Wellgunde,	} Rhine-maidens	Fr. Boehm-v. Endert.
Flosshilde,		Frau Bender-Schäfer

## LOBECK & CO.

Purveyors to His Majesty the King of Saxony.

### Altmarkt 2.

Manufacturers of High-Class Chocolates, Cocoas, Marzipans, Chocolate-Peppermints, Biscuits, every kind of Candies, superior quality, Candied Fruits, Pine-apples, Limes, Nuts, &c.

Tomorrow, Monday,  
beginning at 6, ending after 10

### Die Walküre.

First day of the Trilogy: "Der Ring des Nibelungen".  
By Richard Wagner.

Cast:			
Siegmond	} Walkyries	Herr Burrian.	
Hunding		Herr Wachter.	
Wotan		Herr Perron.	
Sieglinde		Frau Krull.	
Brünnhilde		Frau Wittich.	
Fricka		Frau Bender-Schäfer	
Gerhilde,		} Frau v. Falken.	Fräul. Seebe.
Ortlinde,			
Waltraute,		} Fräul. Reinel.	Fräul. Eibenschütz.
Schwerteile,			
Helmwige,		} Fräul. v. d. Osten.	Fräul. v. Chavanne.
Siegrune,			
Grimgerde,	} Frau Bender-Schäfer	Fräul. v. Chavanne.	
Rosswaise,			

**Villa von Briesen** — Excellent family Pension. —  
Bendemann Strasse 11, corner  
of Eisenstrasse, near American Church.  
Garden, Balconies, Billiards. Highly recommended. Telephone 4940.

## REPERTOIRE OF THE ROYAL THEATRES FOR THE WEEK.

### OPERA HOUSE.

Tuesday: Hänsel und Gretel. 6 p.m.  
Wednesday: Siegfried. 6 p.m.  
Thursday: Hänsel und Gretel. 6 p.m.  
Friday: The Women of Fogaras. 7.30 p.m.  
Saturday: Götterdämmerung. 6 p.m.  
Sunday, December 22nd: Tiefand. 7.30 p.m.  
Monday, December 23rd: Hänsel und Gretel. 6 p.m.

### SCHAUSPIELHAUS.

Tuesday: Weh' dem, der lügt. 7.30 p.m.  
Wednesday: Johannisfeuer. 7.30 p.m.  
Thursday: Der grosse Tag. 7.30 p.m.  
Friday: Iphigenie auf Tauris. 7.30 p.m.  
Saturday: Goldfische. 7.30 p.m.  
Sunday, December 22nd: Die versunkene Glocke  
7.30 p.m.  
Monday, December 23rd: Krieg im Frieden. 7.30 p.m.

**ART STUDY AND TRAVEL** Miss I. B. Watson.  
Gutzkow Strasse 33, II.  
Illustrated Lectures on Art History, Study-visits to  
the Art Galleries, Preparation for Intelligent Travel.  
Spring Tours to Egypt, Spain, Greece, Constantinople, Sicily, Italy.  
Outlines on application.

## Miss Cumming

Pupil of Mrs. Helen Best, London.

**Electrolyseuse, Face Masseuse and Manicurist**  
(by the latest methods)

receives ladies daily from 10-5. Consultations free from  
12-1. Ladies treated at their own homes by appointment.  
**Reichs Strasse 7 parterre.**

## Just out: DRESDEN: HISTORY STAGE GALLERY by Mary Endell.

Part I.		CONTENTS:		Part II.	
HISTORY OF THE CITY AND ITS BUILDINGS.				THE ROYAL THEATRE.	
Chapter I:	The Middle Ages.	Chapter I:	From the earliest Beginnings, to the Time of Mozart and Schiller.	Chapter II:	Carl Maria von Weber in Dresden.
Chapter II:	The Sixteenth and Seventeenth Centuries.	Chapter II:	Theatrical Powers.	Chapter III:	Richard Wagner in Dresden.
Chapter III:	August the Strong. "The Augustan Age of opulent Sumptuousness".	Chapter III:		Chapter IV:	
Chapter IV:	King August III., Count Brühl, and Friedrich the Great. The sober Closing of a luxurious Era.	Chapter IV:		Chapter I:	Historical Outlines.
Chapter V:	Friedrich August the Just and Napoleon.	Chapter II:	The Old Masters.	Chapter II:	A few Monographs of Modern Painters.
Chapter VI:	The full Tide of the Nineteenth Century, and the rising Twentieth.	Chapter III:			

Tastefully Bound in White and Gold  
Price, M. 3.50.

For sale at J. Seifert's Foreign Bookstore, Dresden-A., 11, Prager Strasse.

## ROYAL THEATRE.

### NEUSTADT.

This evening, beginning at 7, ending after 10

### Othello.

Tragedy in five acts by Shakespeare.

Cast:		
The Duke of Venice	} Senators	Herr Eggerth.
Brabantio, a senator		Herr Müller.
		Herr Bauer.
		Herr Höbner.
Gratiano, brother to Brabantio		Herr P. Neumann.
Lodovico, kinsman to Brabantio		Herr Dettmer.
Othello, a noble Moor in the service of the Venetian state		Herr Wahlberg.
Cassio, his lieutenant		Herr Tiller.
Iago, his ancient		Herr Froböse.
Roderigo, a Venetian gentleman		Herr René.
Montano, Governor of Cyprus		Herr Gunz.
A Herold		Herr Huff.
Desdemona, daughter to Brabantio		Frau Salbach.
Emilia, wife to Iago		Fräul. Lissl.
Bianca		Fräul. Leder.
Noblemen	Herr Leichert.	
	Herr Bühler.	
	Herr Walther.	
An official	Herr v. Strauwitz.	
A messenger	Herr Arnold.	
A sailor	Herr Jaedicke.	

## Home School for Girls — Villa Angelika — 61, Schnorr Strasse.

Speciality: Good German spoken and taught by the Principals (North Germans). Limited number of Boarders. Day-pupils received. Choice of school-course or private lessons. First class **Music** and **Painting**. French by a **Parisian**.

Tomorrow, Monday,  
beginning at 7.30, ending 9.45

### Ein Glas Wasser.

Comedy in five acts by Scribe.

Cast:		
Anna, Königin von England	} Walkyries	Frau Salbach.
Herzogin von Marlborough		Fräul. Ulrich.
Henry Saint John, Vicomte von Bolingbroke		Herr Stahl.
Masham, Fähnrich im Garderegiment		Herr Gebühr.
Abigail, Cousine der Herzogin		Fräul. Werner.
Lady Abermale		Fräul. Schendler.
Marquis von Torcy, Gesandter Ludwig's XIV		Herr Eggerth.
Sir James Harley, Mitglied des Parlaments		Herr Walther.
Thomson, Kammerdiener der Königin		Herr Höbner.
Ein Zeremonienmeister		Herr Arnold.

## Gewerbehaus Orchestral Concerts.

Conductor: Herr Kapellmeister **Olsen**.

Every Thursday, Saturday and Sunday  
at 7.30 p.m. Admission 1 mark.

### W. H. WILLIAMS

Organist of the American Church of St. John,  
formerly coropetitor of the Dresden Royal  
Opera. Repertoire (opera, oratorio and song),  
Piano and Theory. Kohlschütter Strasse 2.

## Imported Havana Cigars

Finest Hamburg and Bremen Cigars.

**Bruno Schieck, Prager Strasse 6.**  
(Kios Smoking Salon.)

## Fischhaus Grosse Brüder Gasse 15/17.

Fish Menu daily: Eels, tench, all North Sea Fish.

**Fr. Br. Schreiber,** Plum-Pudding and Mince-Pies  
to order. Schnorr Str. 58. Tel. 7141.

### NEGLECTED OPPORTUNITIES.

"See this vast plain of silent, inscrutable desert," the enthusiastic guide began, as he boosted the traveller across the Sahara. "Ah," interrupted his companion, "refrain from more. It makes me weep." "You are moved by the grandeur of this waste of swelling sand." "I am that," was the husky answer. "And waste expresses it well. You see, I'm the biggest sugar dealer in the suburbs."

## RESIDENZ THEATRE.

This afternoon, at 3.30

### Blond-Elfen

oder: Im Zauberreich des Hutibrass.  
Weihnachtsmärchen in 6 Bildern von M. Möller.  
Musik von J. H. Matthey.

Cast:		
König Adelhorst	} Ignaz Janda.	Martha Brede.
Gotelinde, seine Gemahlin		Reinhold Bauer.
Prinz Tannfrid, beider Sohn		Rudolf Opel.
Kaspar, ein armer Bergmann		
Elfriede, gen. Blond-Elfen, dessen Tochter		Else Breuer.
Laut-Tauti, ein fahrender Musikant		Carl Friese.
Bonifazio, eine gute Fee		Herta Hartmann.
Hutibrass, ein böser Zauberer		Emil Gähd.
Mimimaus, ein Bote der Fee		Gertrud Niehl.
Wella, eine Nixe		Berta Menzel.
Rotbart, ein Gnom		Kl. Lohse.
Ein zottiger Waldmensch		Reinhold Bartel.
Der Hofmarschall		Carl Knaack.
Erster Hofherr		Carl Wilhelm.
Zweiter Hofherr		Adolf Braunstein.
Ein Kammerdiener	Hans Devil.	

At 7.30 p.m.

### Bruder Straubinger.

Operette in 3 Acten. Music von Edmund Eysler.

Cast:		
Landgraf Philipp	} L. v. d. Bruch.	Sofie Fritz.
Landgräfin Lola, seine Gemahlin		Hans Devil.
Exzellenz Raupp, Hofintendant		Martha Brede.
Fräulein von Himmlich, Hofdame		Adolf Braunstein.
Ruckemich, Ratsherr		Oscar Wehle.
Bruder Straubinger		Käte Hansen.
Oeull, das wilde Mädchen		Carl Knaack.
Schwudler, Schaubudenbesitzer		Ida Kattner.
Liduschka, seine Frau		Robert Bellmann.
Bonifaz, Deserteur		Gustav Christ.
Wimmerer, Stadtschreiber		Alexander Olbrich.
Bierschopf, Ratsdiener		

Tomorrow, Monday, at 7.30 p.m.

### Abschied vom Regiment.

Drama in 1 Akt von Otto Erich Hartleben.

Cast:		
Ernst Griesfeld, Hauptmann	} Rudolf Opel.	Emmy Neumann.
Olga, seine Frau		Emil Gähd.
Gustav v. Prandau, Oberleutnant		Bruno Bellmann.
Feldmann, Hauptleute		Ignaz Janda.

### Der Vielgeprüfte.

Lastspiel in 3 Acten von Wilhelm Meyer-Förster.

Cast:			
Stadtrat Heinrich Bookemann	} Alexander Olbrich.	Ernest Münchheim.	
Henriette, seine Frau		Helene Borchardt.	
Lilly, Käthchen,		beider Töchter	Else Breuer.
Alex. Rauch, Referendar, mit Lilly verheiratet		Carl Witt.	
Robert Niquet, Referendar, mit Käthchen verlobt		Reinhold Bauer.	
Der Bürgermeister		Ignaz Janda.	
Stadtrat Möbes		Adolf Braunstein.	
Stadtrat Rumpf		Reinhold Barthel.	
Stadtrat Bruns		Martin Räden.	
Blöbel, Reporter		Carl Knaack.	
Frau Blöbel		Martha Brede.	
Bertha, Amme bei Rauchs		Ida Kattner.	
Emma, Dienstmädchen bei Stadt-Ida,		Mascha Kerkoff.	
Adolf, Hausknecht		Elisabeth Mödlinger.	
Ein Assessor		Hans Devil.	
Fritzechen	Carl Wilhelm.		
	Kl. Venus.		

### VICTIMS OF TRUST GAMBLING.

Little heeded by the financial world, but directly associated with it, sad scenes are being almost daily witnessed in one or other of the great ports of Europe. Appalling must be the degree to which the recent money crisis in America has resulted in unemployment among the working classes, and nearly every returning emigrant steamer reaching Continental ports brings thousands of penniless outcasts fleeing back to their native places as from a stricken land. In Hungary the situation created by this "dumping" of helpless and foolish humanity is causing uneasiness; Vienna and the large Austrian centres are in alarm, a similar position is arising in South Germany, and Italy is faced with the dark prospect of having 200,000 of her subjects thrown back on her shores before winter.

### POLITICAL NICKNAMES.

It is perhaps a compliment to the cheap modern Press that matters identical in their nature, but known in different countries by different names, are tending to assume one common denomination everywhere. It is a compliment, too, to Gallic aggressiveness that in relation to political combinations the name is French. English parties had their coalitions before France had developed parties at all. Germany has revelled in "cartels", which are the same thing, for years. But France, new to the art, and filling Europe with the clamour of her factions, has christened the thing a "bloc," and now a coalition threatens to become a "bloc" everywhere. Even Germany, so jealous of intrusive foreign, and especially French, words, has already dubbed her cartel a "bloc."

### WEATHER FORECAST FOR TODAY

of the Royal Saxon Meteorological Institute.  
Rather strong westerly winds, rain or snow, colder.



# BERLIN

Lessons in Science of Music and Piano playing (system Riemann). Write for Prospectus. **Bert. Knetsch**, Bleibtreu Strasse 33.

**Maya-Yoghurt-Milk**  
prolongs life!  
*So says Professor Metschnikoff.*  
Milk for the Nursery and Invalids.  
Berliner Milchkur Anstalt  
L. Cohen, Friedrich Wilhelm Strasse 3  
Telephone VI, 502.

First Class Gentlemen's tailor. **Th. Goldmann**, elegant ladies costumes. **59, Motz Strasse.**

**Central Drugstore.** Oscar Sy. Berlin W. Hohenstaufen Str. 58. Tel. VI, 8237.

**Jockey Club, 75, Unter den Linden.** Gentlemen's Tailor.

Talking machines. Discs. English Tunes. Paul Steckelmann, Neue Winterfeldt Str. 7.

28/29 Koch Strasse 28/29. **Voice Culture**  
Madame Grant  
former Court Opera Singer  
pupil of Jean de Reszke  
Berlin, Nassauische Str. 13/14.

**Art Auction**  
from Tuesday the 17th to Saturday the 21st December, from 10 a.m. daily:  
A. **Oil Paintings**  
and **Water-colours**  
by contemporary artists.  
B. **Furniture**  
ornamental and useful,  
for Drawing, Dining, Gentle-  
men's and bed-room; Persian  
carpets, Jewellery, Bronzes,  
Porcelain, Musical Instruments,  
& miscellaneous objects d'art.  
(Catalogue 1498).  
On Show, Sunday and Mon-  
day 15th and 16th December,  
10 to 2 o'clock.  
**Rudolph Lepke's**  
**Kunst-Auktions-Haus.**

Every shop where **English is spoken** should take in and advertise in **The Daily Record** Berlin W.

Potsdamer Strasse 10/11.

**Drug Store, Max Hoffmann.** 43, Hohenstaufen Strasse, corner of Heilbronner Strasse.

**Humboldt Apotheke.** English and American Pharmacy. 29, Potsdamer Strasse. Telephone 61,649.

**Elisabeth Barthelmes, Modes, 30, Maassen Strasse.**

**Feathers and Fans. Repairs. O. Flehsig,** Kant Strasse 13.

## The Pelican Pharmacy.

Founded 1692.  
**Pharmacie Internationale.**  
All preparations of Burroughs Wellcome & Co.  
English and American specialties.  
**Leipziger Strasse 93, next to Charlotten Str.**

Rendezvous of Americans **Café Speyer** Martin Luther Strasse 13  
three minutes from American Church. Grand concert daily.

**PUDRITZKI & FECHNER, Provision Store.** Hohenstaufen Str. 53/54  
Tel. VI, 4658.

**Splendid Automat Bar.** Rendez-vous for Americans. 105, Potsdamer Strasse.

**Café Continental.** Potsdamer Str. 111. Daily Concerts. Proprietor Otto Kleinart.

**Viennese bakery and confectionery.** Hans Rzepka. Motz Strasse 35.

**Max Vetter, Café and Confectionery.** Afternoon teas. 103, Potsdamer Strasse.

**Bacharach Wine-rooms.** American drinks. Attendance in Rhineland costumes. Ranke Str. 32/33.

**The Café** of the American quarter is **Hohenstaufen Str. 20.** Open until 2 a.m. Billiard and Card-rooms.

**Meat and sausages.** Herrmann Plätke Nachf. Neue Winterfeldt Strasse 48. Tel. VI, 7333.

**Cavalier Casino.** Mittel Strasse next Friedrich Strasse.

**Adolph Alberti.** Delicatessen. 10, Martin Luther Strasse.

**Kurfürsteneck** close to Ring Bahnhof Halensee. Prop.: P. Kesten, Traiteur.

Dinner 1.25 mark and upwards. Excellent beers.

**Ed. Bote & G. Bock**  
Publishers  
Leipziger Strasse 37 Berlin W. & Leipziger Strasse 37  
**Paderewski-Album**  
containing the master's portrait and 12 of his best compositions, among them the famous **Menuet in G.**  
Price: marks 4.—. Elegantly bound marks 5.50.  
**A most suitable Xmas present.**

**Roland Chemistry**  
70, Motz Strasse 70,  
opposite the American Church.  
Speciality:  
**American toilet preparations.**

**THE AMERICAN DETECTIVE INSTITUTION.**  
Director: E. Benesy.  
Special-Rasskünde, Ermittlungen, Nachforschungen, Beschaffungen von Beweismaterial in allen Civil- und Strafrechtlichen Verhältnissen. Vermittelnde Tätigkeit in allen Rechtssachen. Legationen & Konsulate.  
Berlin S.W. Wilhelmstr. 39

### BERLIN: LOCAL.

TO THOSE INTERESTED IN THE FORMATION OF AN AMERICAN MEN'S CLUB IN BERLIN.

There will be a meeting on Friday evening, December 20th, at Café Central-Hotel, Friedrich Strasse 143, at nine o'clock, to discuss the organization of a social club, to be run strictly on American principles.

It is proposed to incorporate with same a Baseball-club, Tennis Club, and Rowing and Football, and to provide amusement for resident Americans, and visitors.

This is to be an informal meeting, and the success of the undertaking depends on *your* attendance.

All unable to attend, but who are in sympathy with the movement, please drop a postcard to the secretary *pro tem* Paul Knox, Friedrich Strasse 49 A.

Informal Committee:  
*Archer F. Breed. J. Gallican.*

The American Association of Commerce and Trade will give their annual dinner on Franklin's birthday, January 17th, at the Hotel Adlon, Berlin's latest creation in the hotel line.

Captain Frank P. Lahm, U.S.A., the famous balloonist, will sail for America about Christmas time. As soon as he arrives in Washington he will write an exhaustive report to the Secretary of War concerning the military balloon establishments of the German, French and British armies which he has studied carefully.

Before Captain Lahm sails, he will be the guest of Count Zeppelin in Friedrichshafen and Manzell on the Bodensee and inspect the new "Dirigeable," which is now building, the large balloon hall and the landing establishment.

Miss Maud Allan, who hails from California, appeared before an invited audience last Thursday, dancing to music of Chopin, Beethoven, Mendelssohn and others. The second part of the performance was filled out by her representation of a special *Salome* dance. Miss Allan is following Isadora Duncan's footsteps in so far as she dances with bare feet also. But otherwise she is wholly independent of the influence of Miss Duncan or Miss Ruth St. Denis, her other American rival, as she has an individuality of her own. Her movements, especially those of the arms and hands, are very graceful and expressive. But her *Salome* was not very impressive; Miss Allan's temperament is not fiery enough to do justice to such a character of lust and perversity.

The concerts arranged by the firm Hermann Wolff for this week are as follows:  
- Today, Sunday. At the Saal Bechstein, at 7.30 p. m., the composition evening of Nancy v. Hadeln, assisted by: Else Grau (song), Coenraad V. Bos (pianoforte), Joseph M. van Veen (violin), Konzertmeister Georg Wille (violoncello).

At the Philharmonie, at 12 noon, public rehearsal of the V. Philharmonie concert, under the direction of Professor Arthur Nikisch. Soloist, Leopold Godowsky (pianoforte). A Beethoven evening.

(Continued on page 9.)

Newly opened:  
**Bosselmann Furs**  
Grand assortment.  
Charlottenburg,  
Wilmsdorfer Strasse 50/51 Schill Strasse 12  
Tel. 4055. Tel. VI, 9236.

**Winterfeldt Chemistry** American toilet art. **Neue Winterfeldt Str. 40.**  
Garnished dishes of cold meats, salads, &c. **Albert Keller, Münchener corner Barbarossa Str.**

**Rheinische Winzerstuben.**  
**Rhine Wines.**  
1st Establishment: **Leipziger Strasse 31.** 2nd Establishment: **Friedrich Strasse 96.**  
3rd Establishment: **Potsdamer Strasse 4.**

**Excellent bakery. Albert Sehnert,** Martin Luther Strasse 9a.

**Aug. Kempfer, 13, Münchener Strasse.** Finest dessert. Seasonable vegetables.

**Fresh daily! Smoked provisions, Fish delicacies.** Motz Str. 33.

**Residenz Buffet** Rendez-vous for Americans **64, Kronen Strasse.**

**Birdcages.** Household and kitchen utensils. **Carl Seifert, Potsdamer Strasse 140**

### BERLIN CURRENT ENTERTAINMENTS.

**This afternoon:**

Royal Schauspielhaus	Wallensteins Lager. Die Piccolomini	at 2.30
Lessing Theatre	Rosenmontag	3
Kleines Theatre	Nachtasyl	3
Residenz Theatre	Der Prinzgemahl	3
Lustspielhaus	Pension Schöller	3
Schiller Theatre O.	Der Kaiserjäger	3
" Charlottenburg	Der Richter von Zalamea	3
Frdr. Wilhelmst. Theatre	Nathan der Weise	3
Thalia Theatre	Der Veilchenfresser	3
Luisen Theatre	Berlin wie es weint und lacht	3
Comic Opera	Hoffmann's Erzählungen	3
Theatre des Westens	Frühlingsluft	3.15
Central Theatre	Die Geisha	3
Lortzing Theatre	Hans Heiling	3
Metropol Theatre	Die Herren von Maxim	3
Theatre an der Spree	Aktenbudeker	3
Gebr. Herrfeldt Theatre	Die Meyerhains	3
Casino Theatre	Singvögelchen. Der Blumenstraus	4
Bernhard Rose Theatre	Die Bluthochzeit	3
Prater Theatre	Die goldene Taube	3
Apollo Theatre	Family Performance	3.30
Parodie Theatre	Zapfenstreich. Old Heidelberg	3.30
Trianon Theatre	Gastons Frauen	3

**This evening:**

New Royal Opera Theatre	La Traviata	at 7.30
Royal Opera House	Carmen	7.30
Royal Theatre	Wallensteins Tod	7
Deutsches Theatre	Was Ihr wollt (Kammerspiele) Catherine, Gräfin von Armagnac	7.30
Berliner Theatre	Bluebeard	8
Lessing Theatre	Die gelbe Nachtigall	8
New Theatre	Baccarat	8
New Schauspielhaus	Zar Peter	7.30
Kleines Theatre	Mandragola	8
Residenz Theatre	Ganz der Papa	8
Trianon Theatre	Fräulein Joseette — meine Frau	8
Lustspielhaus	Ein Revisor	8
Schiller Theatre O.	Das vierte Gebot	8
" Charlottenburg	Der blinde Passagier	8
Frdr. Wilhelmst. Theatre	Ein seltsamer Ball	8
Luisen Theatre	Die verkaufte Braut	8
Comic Opera	Die lustige Witwe	8
Lortzing Theatre	Rigoletto	8
Bernhard Rose Theatre	Der Hüttenbesitzer	8

**Tomorrow Monday:**

Royal Opera House	Aida	at 7.30
Royal Theatre	Auf Nissenskoog	7.30
Deutsches Theatre	Der Arzt seiner Ehre (Kammerspiele) Frühlings Erwachen	7.30
Berliner Theatre	Bluebeard	8
Lessing Theatre	Der Biberpelz	8
New Theatre	Baccarat	8
New Schauspielhaus	Judith (unbestimmt)	8
Kleines Theatre	Ganz der Papa	8
Residenz Theatre	Fräulein Joseette — meine Frau	8
Trianon Theatre	Maria Stuart	8
Lustspielhaus	Gebildete Menschen	8
Schiller Theatre O.	Jugend von heute	8
" Charlottenburg	Der Leiermann und sein Pflegekind	8
Frdr. Wilhelmst. Theatre	Tosca	8
Luisen Theatre	Die lustige Witwe	8
Comic Opera	Zar und Zimmermann	8
Lortzing Theatre	Der Hüttenbesitzer	8
Bernhard Rose Theatre		8

**Every evening until further notice.**

Metropol Theatre	Das muss man seh'n	at 8
Thalia Theatre	Die gelbe Gefahr	8
Theatre des Westens	Die lustige Witwe	8
Casino Theatre	Hiederloute	8
Wintergarten	Spezialitäten	8
Apollo Theatre	Sylvester Schäffer jr. Spezialitäten	8
Passage Theatre	Pauln Wirth. Spezialitäten	8
Gebr. Herrfeldt Theatre	Madame Wig-Wag. Es lebe das Nachtleben	8
Walhalla Theatre	Spezialitäten	8
Folles Caprice	Geteilte Liebe	8
Carl Haverland Theatre	Spezialitäten	8
Urania Theatre	Über den Brenner nach Venedig	8
Central Theatre	Frau Warren's Gewerbe	8



(Continued from page 8.)

On Monday, December 16. At the Philharmonie, at 7.30 p. m., the V. Philharmonic concert, under the direction of Professor Arthur Nikisch. Soloist, Leopold Godowsky. A Beethoven evening.

On Tuesday, December 17. At the Saal Bechstein, at 7.30 p. m., the II. concert of Elsa Ruegger and Paul Goldschmidt.

At the Beethoven Saal, at 8 p. m., the I. pianoforte recital of Gregor Beklemisheff.

At the Singakademie, at 8 p. m., pianoforte recital of Waldemar Lütseh.

At the Philharmonie, at 7.30 p. m., popular concert of the Philharmonic orchestra, conducted by Dr. Ernst Kunwald.

Wednesday, December 18. At the Saal Bechstein, at 7.30 p. m., pianoforte recital by Maria Kahl-Decker.

At the Beethoven Saal, at 8 p. m., pianoforte recital by Ella Matthes.

At the Singakademie, at 8 p. m., the concert of Mario Vitetta (violin).

At the Philharmonie, at 7.30 p. m., popular concert of the Philharmonic orchestra, conducted by Dr. Ernst Kunwald.

Thursday, December 19. At the Saal Bechstein, at 8 p. m., the composition evening of Franz Bothe, assisted by: Margarete Brieger-Palm (mezzo-soprano), Eugen Brieger (baritone), the string quartet of the brothers Borisch of the Royal orchestra, Kammermusiker Otto Rössler (flute), and Julius Foth (harp).

At the Beethoven Saal, at 7.30 p. m., pianoforte recital by Katherine Ruth-Heyman.

At the Singakademie, at 8 p. m., concert of Vicky Bogel (pianoforte) with the Philharmonic orchestra, and with the kind assistance of Hofkapellmeister Bernhard Stavenhagen and Kammeränger Rudolf Gmür, from Weimar.

Friday, December 20. At the Saal Bechstein, at 7.30 p. m., the II. pianoforte recital of Edouard Potjes.

At the Beethoven Saal, at 8 p. m., the concert of Martinus Sieveking (pianoforte) with the Philharmonic orchestra, conducted by Dr. Ernst Kunwald.

Saturday, December 21. At the Saal Bechstein, at 7.30 p. m., the Sonata evening of Alice Schwabe (pianoforte) and Alfred Wittenberg.

At the Beethoven Saal, at 8 p. m., pianoforte recital by Gisella Grosz.

As usual the American Ambassador and Mrs. Tower will receive the American colony on New years day in their house, Königs Platz 4, from 4 to 6 p. m. All Americans are welcome.

The second monthly dance at the American Women's Club took place Wednesday night. It was as great a success as the first one and it is now settled that the monthly dances will be a permanent institution for the winter months at least.

Lortzing Theatre. The revival of Mozart's *Magic Flute* will take place on the 20th inst. The decorations for this opera are perfectly new, and have been prepared in the studio of Herr F. B. von Bazan, court painter at Moscow. The costumes and other requisites emanate from the studio of Herren Verch and Flotow. Tickets for this performance, as well as for the revival of the opera *Der Trompeter von Säckingen* which is to take place on December 26th, may be already obtained at the box-office.

Bruno Woltar, the well-known member of the Lortzing Theatre company, has recovered from an extended illness, and will reappear as *Van Bett* in *Zar und Zimmermann* on the 16th inst.

The operas to be performed at the Lortzing Theatre this week are as follows:

Sunday, December 15th. At 3 p. m. "Hans Heiling"; at 8 p. m. "Rigoletto".

Tomorrow Monday, December 16th. "Zar und Zimmermann".

Tuesday, December 17th. "Die lustigen Weiber von Windsor".

Wednesday, December 18th. At 3.30 p. m. "Rumpelstilzchen"; at 8 p. m. "Der Waffenschmied".

Thursday, December 19th. "Der Freischütz".

Friday, December 20th. At 7.30 p. m., "Die Zauberflöte".

Saturday, December 21st. At 3.30 p. m., "Rumpelstilzchen"; at 7.30 p. m., "Die Zauberflöte".

Sunday, December 22nd. At 3 p. m., "Der Freischütz"; at 7.30 p. m., "Die Zauberflöte".

ENGLISH NOTES.

While Sir Henry Campbell-Bannerman is seeking rest and recuperation at Biarritz, the English press is actively engaged in discussing the question of his possible retirement from office. Sir Henry is not a young man; he has crossed the threshold of the seventies, and there is no doubt that the attack which he suffered at Bristol was a most serious one. Yet, even in view of these facts, at the present moment there exists no cause for belief that the grand old man of the Liberal Party harbours the least notion of withdrawing from the political

**"Am Zoo" Store for Steel-ware & Weapons**  
Spec.: J. A. Henckels, Solingen  
Johannes Jöhner, Joachimsthaler Str. 43.

**Familienheim am Fasanenplatz**  
Frau von der Gröben, Berlin W., Fasanen Strasse 61, Tel. VI, 2460.

**American Drugstore. Ernst Prellwitz.** Hohenstaufen Str. 40  
Telephone VI, 9614.

**Pension Bosser** Railway Station Savigny Platz.  
Uhlend Strasse 40/41. Electr. Light. Central Heating. Lift. Telephone.

**The Charlottenburg Drugstore Otto Hochradel, Marburger Strasse 1.**

arena into the seclusion of private life. His health, so far as we have learned, has been fairly restored, and the sojourn in the South of France will, it is sincerely hoped, still further strengthen his bodily forces, so that all thoughts of a possible successor to the present Prime Minister may be safely reserved for the future.

Within the circle of his own party, all efforts would naturally be made to keep him in office, for Sir Henry is one of the principal mainstays of the Liberals in England at the present hour, and the loss of his aid would be an irreparable blow to them. Therefore the question has been mooted whether it would not be possible to lessen the weight of his great office, to diminish the burden of his duties. Unfortunately, this seems highly improbable, since the most onerous portion of his manifold duties is indivisibly connected with his position as leader of the House of Commons. It would be different, of course, if he were to pass into the Upper House, but such an eventuality has not, as yet, been thought of. The only change that could be introduced would be a possible shortening of the parliamentary sessions. This has already been suggested and it is most probable that the next session, which will only open towards the end of January, will already have terminated by the end of June.

A large and fashionable audience was present at the sale of furniture from the town-house of the Countess of Warwick, at the Cadogan Rooms, Knightsbridge, last Tuesday. Although the sale was one of the most interesting of the year, no exceptional prices were realized; a Japanese writing-table was sold at 66 Gs., while an old French marquetry *secretaire* brought but 140 Gs. A French mahogany table was sold for 26 Gs., a French Louis XV. *secretaire* for 20 Gs., and a French marquetry table realized no more than 31 Gs.

CHURCH SERVICES: BERLIN.

S. GEORGE'S CHURCH, Monbijou Garten.  
Second Entrance: Oranienburger Strasse 76 B.  
Sundays: 9 a.m. Celebration of Holy Communion.  
11 a.m. Matins and Sermon (followed by a second Celebration on 1st, 3rd, and 5th Sundays in the month).  
6 p.m. Evensong and Sermon.  
Fridays: 11 a.m. Litany.  
Holy Days: 9 a.m. Celebration of Holy Communion.  
The Chaplain: Rev. J. H. Fry, M. A., Savigny Platz 7, Charlottenburg.

AMERICAN CHURCH, Motz Strasse 6.  
Nollendorf Platz.  
Sundays: 10.15 a.m. Sunday School and Bible Class.  
11.30 a.m. Regular Service.  
4.0 p.m. Song Service.  
Wednesdays: 4.0 p.m. Prayer Meeting.—Reading Room and Library open all week from 10.0 a.m. till 6.0 p.m.  
Rev. J. F. Dickie, D.D., Pastor.  
(Office hour 1-2 p.m. daily, except Saturday, at Luitpold Strasse 30.)

BRITISH AND AMERICAN REPRESENTATIVES  
ENGLAND: Ambassador the Rt. Hon. Sir FRANK LASCELLES  
G. C. B. Embassy, 70 Wilhelm Strasse. Office hours 11-1.—Consul General: Dr. PAUL V. SCHWARACH.  
Consulate, Behrens Strasse 63. Office hours 10-12 and 4-5.  
THE UNITED STATES OF AMERICA: Ambassador, CHARLEMAGNE TOWER Esq. Embassy, Unter den Linden 68.  
Reception hours 10-1.—Consul General: ALEXANDER M. THACKARA Esq. Consulate, Friedrich Strasse 59/60.  
Office hours 10-1.

LATEST ARRIVALS IN BERLIN  
up to the 12th of December 1907.

- M. Michaelis, New York, H. Adlon.
- G. Sothorn, Manchester, H. Adlon.
- J. Weeb and son, New York, H. Adlon.
- Mr. Stengels, New York, H. Adlon.
- L. Fleischmann and party, London, H. Adlon.
- Mr. Theodor, London, H. Adlon.
- Dudley Hall, New York, H. Adlon.
- Mr. Arriano, London, H. Adlon.
- O. Sanderson, Hull, H. Adlon.
- v. Siemens, London, H. Adlon.
- W. Saville, Sheffield, H. Adlon.
- J. W. Senff and family, New York, H. Adlon.
- W. Endemann, Glasgow, H. Adlon.
- Fred Schloss, New York, H. Adlon.
- Mr. Kluykens, New York, H. Adlon.
- M. Gashion, London, H. Adlon.
- R. M. Lockwood, New York, H. Adlon.
- J. Bow, Glasgow, H. Adlon.
- Mr. Mella, London, H. Adlon.
- Wilson Kennek, Hull, H. Adlon.
- J. Cavanagh, London, H. Adlon.

ORNAMENT.

Ornament, as Mr. Gradgrind might say, is of no use to anybody; but perhaps the Gradgrinds do not reflect sufficiently on the term "usefulness." Ornament alone, it is true, does not help to feed, clothe or house a man, and one man can only with the greatest difficulty sell it; few people, that is to say, would buy a design if it were not also a wall-paper or a cretonne, or would look at a piece of carving if it were not also a table or an overmantel. A spirit of compromise in these matters is the hall-mark of sanity. Ordinary human beings demand that their belongings should be useful; a few demand that they should also be beautiful; but for most of us it is, unfortunately, enough that they should be showy. For what is success (to all but the Parnassians) if not sustained ostentation? According to the curious social morality of the world ostentation is a sin in the poor man, a duty in the rich man; but a finer taste can discriminate not at all between the two. Morally the offences may be distinct; artistically they are identical. It is singular enough that the world which is socially quite without morality should impose something like it where the standards of good taste alone would answer the purpose better. But if the standards of good taste and of simplicity are allied to one another, the world of today has never had and is not yet developing the elements of taste. That is still left to individuals. Cities, for example, become beautiful by accident; and are beautiful only to the few who seek beauty in places other than broad streets and squares of studied grandeur.

Yet beauty is not accidental, nor is taste inconsequent; and that this should be so is a reproach to the majority. Those who walk with drooped eyelids and a skull full of petty figures have no eye for a sky-line or the pattern of the cobbles underfoot on which they gaze. They do not see them because they have not been taught to see them. Doubtless there are beings who cannot be taught, or who refuse to be taught; but if only it is agreed that taste is transmittable it must be demonstrated that it is also necessary. Always those who feel great things by instinct have been at enmity with those who judge by reason; and it is therefore not from the mere sense of superiority, the mere arrogation to themselves of a finer sensibility that great artists have been uncommunicative or seemingly arrogant, but because they were baffled by the task of translating into the language of reason the inarticulate impulses of emotion. The intermediaries are few, and have small honour either with the masters themselves or with that "great baby" the public. But it is the intermediaries alone who can instil into the untutored bosom a sense of line and colour; the masters are too unintelligible, too exasperating. Who, then, are the intermediaries? Not the critics, for they are invariably too technical or too destructive; not the teachers, for they are often narrow, ignorant, incompetent, or at best timid and uninspiring, and they, at any rate, train the profession rather than the public. The intermediaries are, sadly enough, the tyrants and the sycophants of fashion. Hope and danger lie within one shell, and the kernel is at once bitter and sweet. Fashion leads, but it leads blindly. One generation may, without being better or worse than another, happen on something beautiful or something ugly with equal probability, and may suddenly revert to one or the other abruptly and for no reason. (The Georgian age, for instance, precedes the Victorian as the day the night; but while the one phenomenon is intelligible the other is unaccountable.) As a consequence, the transmission of taste is possible, but also variable and difficult.

The question remains as to why a sense of beauty should be taught. Gradgrind must be answered; it must be shown to him that ornament is useful. But if it is difficult to teach beauty it is almost impossible to defend it. One may assert that a keener sensibility to beautiful forms leads to an added happiness; and the answer invariably comes pat that ignorance is bliss, that one does not miss what one has never experienced. We do not doubt that just so does the South Sea Islander not miss a frock coat when his kinsmen are gathered together to celebrate his nuptials. Again, the answer may come with tantalizing directness that the whole matter is but one of convention, that its importance is exaggerated by the self-consciousness of civilization. Such views lead by degrees to melancholy and moral suicide. The conventions are useful because they keep men from becoming brutalized by materialism: ornament is similarly useful in a higher sense. It is useful, too, not only in itself but in what it implies, in its motive as well as in its result. To combine usefulness with beauty, as advocated by Ruskin and William Morris, is a different thing from combining usefulness with ostentation; it is a necessary, not a vulgar compromise. On compromises such as this the dignity of human endeavour, terrestrially speaking, is founded.

STILL ANOTHER.

Willy fell from the elevator;  
There they found him six weeks later.  
All the neighbours cried "Gee-Whiz!  
What a spoilt boy Willy is!"



## DRESDEN: LOCAL.

We regret to announce that the condition of Her Majesty the Queen Dowager Carola of Saxony has become very grave. Yesterday's bulletin was as follows: "No improvement is visible in Her Majesty the Queen Dowager's condition. Her Majesty has been in a perfectly comatose state since yesterday afternoon; the breathing is superficial and fast; the strength of the heart is still satisfactory, but the pulse is accelerated; temperature 38.7. The general condition continues to be very grave."

The III. Symphony Concert, Series A. Anton Bruckner has been dead ten years, and his star is only now slowly beginning to shine, but with ever increasing brightness; the star that during his life was obscured in a tragical manner, owing to want of understanding of his compositions on the part of the public. True, the simple village schoolmaster with the heart of a child and the profile of a Caesar found, at least in the last ten years of his life, in South Germany, in Austria and Bavaria, something like due appreciation of his monumental creations; though not till after the extraordinary genius of his organ playing had called forth universal admiration in Vienna, Nancy, Paris, and London. But to North Germany he remained a stranger. In recent years Herr v. Schuch has here in Dresden taken up the long misjudged master and almost every year performed one of his nine Symphonies; by degrees accomplishing the result that the original estrangement of the public gave way to fearful wonderment, and that gradually that wonderment turned to emphatic admiration. The peculiarity of Bruckner's art—suddenly to let a great idea drop or to crumble it to pieces, then to bring in new ones which again are not thought out with cogent logical force—may have made the understanding of his works difficult. Now one begins to see that this form, before readily called formlessness, gives us with great clearness a token of the soulful conception of the composer. In his childish simplicity Bruckner never had to go through hard conflicts with a corroding but purifying scepticism, he avoided all philosophical speculation, bowing submissively to the dread almightiness of a fervently revered God, whom he did not deliberately seek—no, but towards whom his whole being pressed. This yearning and longing elevated and strengthened him for the life which he could not tackle with religious speculation, and enveloped him like a magically illuminated cloud of incense. This is especially evident in his wonderful *adagio* movements. Pen cannot describe what these contain of fervour, devotion, and transcendental magic. Yet this rift between a mysticism hovering in heavenly spheres and a hard struggle for existence makes clear to us what seems unbalanced in Bruckner's works. And it is only from this knowledge that we come to understand the depth of feelings that were his life, and the peculiarity of his artistic utterances.

The 8th Symphony in C-minor, which was performed with absolutely perfect art on Friday is in a very special manner such a picture drawn by the composer of his own inner life. The rigid defiance of the first movement ends in the sturdy *scherzo* motive in the next one with a dry but primitive humour. But the lofty solemn loveliness of the *adagio*, rising like a fervent prayer lends to the master assurance, and so it is that the last movement appears to us like a victory over all the sordid malice of hard life. Bruckner's contrapuntal art, which is chiefly evident in the *resumé* of all his anguish in the simultaneous citation of the chief motives from all four movements, is of such convincing power that we do not realize whether it is astonishment or admiration that holds us captive.

The hearty reception of the gigantic work showed that Bruckner is at last at home amongst us.—Smetana's symphonic poem "Aus Böhmens Hain und Flur", the second novelty of the evening, showed rather brilliant orchestration than depth of thought; but the nationally tinted melodies are so real that they must ever give rise to enthusiasm. So it was easy to understand the success of this charming composition. Karl Reinecke's somewhat conventional *Overture* to his opera "König Manfred" brought the concert to a close. M. N.

The Festival Committee of the Artists' Festival "Aus alten Bildern," to be held at the Exhibition Palace on the 9th of January, has decided to construct in the principal hall a limited number of boxes from which the festive scenes in that hall may be conveniently watched. The plan of the boxes, which are to hold 10, 15, and 25 people, may be seen, with a list of the prices of the seats, at the art shops of Ernst Arnold, Schloss Strasse, Emil Geller Nachfolger, Prager Strasse 19, Lichtenberg Nachfolger, Mosezinsky Strasse 1, and Emil Richter, Prager Strasse 13; as also in the Kunstgenossenschaft, Schössergasse 1, II. (telephone number 10,214); but seats can only be ordered by letter or telephone at the Kunstgenossenschaft. A few copies have been taken by hand-press process of the placard designed by the painter Herr Felix Elsner, and are for sale, price 3 marks each, at the art

**Notice.** Should any English or American residents, who are desirous of giving balls or receptions during the Xmas-holidays, hesitate on account of inadequate accessories, such as Furniture, Carpets, Glass, China, Cutlery, Table-linen, and other Household Requisites, they need not be disappointed. Simply write to, or call at the old Establishment of

**Andreas Wold. Gottschaleh**

where these articles may be hired for any length of time on moderate terms.

Prager Strasse 19, pt. English spoken.

Newly opened.

Branch warehouse

Waisenhaus Strasse 18 parterre and I. floor

Christmas Exhibition

fine

Glass Ware

Wilh. Rihl & Sohn

prop. Richard Rihl.

By appointment to the Saxon Court.

Principal warehouse

Neumarkt II.

Founded 1848.

Express Messenger Service "Blitz"

Messenger Boys

Central Office:

14, Victoria Strasse. 'Phone 29.



Branches will be established in all parts of the city. Simplest, quickest, and most convenient despatch of messages, parcels, and luggage by bicycle or tricycle.

Lowest tariff prices

— Guarantee up to 300 marks. — Open from 8 a.m. till midnight.

A telephone call will bring a trustworthy messenger in a few minutes.

Messengers by the hour or day.

Pension Unity, Lütichau Str. 26, I. Pleasant, sunny rooms vacant.

shops; they bear the signature of the artist. The proprietors of the above-named art shops have intimated that they will be happy to show to those interested in the matter pictures of costumes suitable for the festival. The "champagne niches," and the chocolate rooms served by Liotard "chocolate maidens" will be very attractive. But above all the "Tenierskneipe," with its mysterious "home of alchemy" and "Hölle" may be expected to bring a lively crowd together.

Tickets at 10 marks each, for ladies and gentlemen, will be ready for issue in a few days and, from their tasteful design be found to be well adapted for Christmas presents.

A very favourable opportunity presents itself of buying American boots or shoes of all kinds at the store, the only American boot store in Dresden, of Charles Huhle, Prager Strasse 27, who is selling off his whole stock at a discount of 20 per cent of the marked prices.

The Königliche Kupferstichkabinet collection of Etchings will not be reopened on the 17th inst. as originally was intended, but on Friday, December 20th, as the renovation has not been completed within the anticipated time.

On the 8th of January 1908 the Robert Schumann'sche Singakademie will give a performance of Robert Schumann's "Paradies und die Peri", in celebration of the 60th anniversary of the founding of the Academy and in commemoration of its founder and first conductor, Robert Schumann.

CONVERSATION IN THE SCHLOSS STRASSE.

"Hallo Paul! look as though you were in the seventh heaven of delight; your countenance is like a ray of sunshine in this gloomy weather! Any one left you a fortune?"

"No, but the fact is I have been away from Dresden for a few days and haven't had a drop of decent beer to cheer my soul. I am just on the way to that haven of delight, the inimitable Stadt Gotha. I can hardly refrain from running all the way, so anxious am I to taste the only beer again."

Pension Ripberger, Bismarck Platz 16.

Re-opened. Central location. Sunny rooms.

"Good, I am with you every time. But fancy the emptiness of existence without Stadt Gotha beer. Life wouldn't be worth living. Come on and let us drown the horrible thought."

At the Central Theatre, *Christbaums Wanderschaft* a Fairy Play in 4 scenes by F. A. Geissler, music by G. Pittrich, will be given at 3.30 p.m., at reduced prices.

At 8 o'clock this evening, at the usual prices, the variety performance—with Marcell Salzer, Franco Piper, O. K. Sato, Carl Bernhard, the Lafaille troupe, and Mlle. Panita—will be followed by the one-act operetta "Der kleine Chevalier", by A. M. Willner, music by H. Berté.

At the variety performance Marcell Salzer will produce his new piece "Ein neuer Böhmischer Fremdenführer"

We confidently and strongly recommend all who are thinking of purchasing ornamental Dresden china for their own use or for Christmas presents here or elsewhere, to pay a visit to the depot of Herr Wehsener, the head of a private school of painting on china, at 16 Zinzendorf Strasse, nearly opposite to the entrance to the Vereinshaus. The depot is in fact a museum of works of first-class art; the patterns in exact imitation of the best in many styles, French and Dresden; the ornamental designs rich and free; the drawing and colouring exquisite. The whole collection shows the controlling hand of a conscientiously critical workman of refined taste; the gilding, especially, is of the richest and most enduring; and last not least, the prices range from 25 pfennigs to 1,000 marks—each and all, judging from prices at other places, quite reasonable.

The guards in the city today are furnished by the Schützen regiment Nr. 108, whose band will play in the Neustadt about 12.30 p.m. Tomorrow the guards will be furnished by the same regiment, and the band will play in the Schloss Platz about 12.40.

## MY CURTAINS.

Dear reader, how can I explain to you what my curtains mean to me? We are sentimental creatures, the best of us and the worst of us; is it not sentiment that makes the statesman (for statesmanship is nothing if not patriotic); is it not sentiment that makes the murderer? (For even if you murder me for the fun of the thing, sheer fun is also sentiment.) Well, I confess to an attachment for my curtains. They are only serge, it is true, but they are warm though they are rough. So, you will say, are my blankets or my travelling rug. Granted: but blankets, look you, are hypocritical things; they cover themselves with fine linen and a gay gaberdine of swansdown; as for a travelling rug, I can never regard something I drag through the dust of railway carriages with anything but contempt. No; if I must love a few yards of woollen cloth let it be the green serge curtains that hang to my left at the window, to my right at the door. Perhaps, if they were not green I should not love them. Lest you think me capricious as well as sentimental I will tell you why. Candid friends have suggested that it is because the colour matches my complexion. Vanity of vanities; I would grow a red beard two feet long to prove them mistaken. My most candid and dearest friends assure each other that it is because I am a poseur, because I want the world to think me artistic; and my enemies, not lurking in dark corners but unblushingly and face to face with me, say it is because green is the colour of the thistles stalk. But, dear reader, what is friendship, what is enmity?

I will tell you the secret: green is the colour of innocence, of oblivion. Mark me well. The faded beauty who adjusts a false front of golden hair morning after morning at the window opposite my own—how can I help seeing her if I have to shave in light and not in darkness?—thinks to keep her youth by filling her wrinkles with vermilion paint. O Jezebel, O foolish Jezebel! Only paint thyself green and not a soul would suspect thee. Thy weary tread would be put down to anaemia, thy skin would not be yellow and "bilious," but olive and "interesting". So is it with me. Were I to hang red curtains in my room, the world would mock me. "See," it would say "he is old, he is jaded; he is trying to stimulate himself with barbarous colours." Yellow, blue, purple—of all of them it would be true. And white is for vestals, cream for widows. Green is the colour for me. Silently I draw the warm folds across the window, and shut out the world—the ugly sinful world, with all its shams and its senselessness, all its bitterness and brutality, all its cheapness, noise, tawdriness. The idiotic little sparrows, who twitter on my window-sill or hop from some withered bough to bathe themselves in dust, seem far away; the whistle of the young rascal who is bringing me my muffins is like an echo from another world. The flicker of the fire is illumination enough, the singing of the kettle on the hob is ample music. . . . Hush! Let me draw the curtain across the door . . .